GB **Instruction Manual**

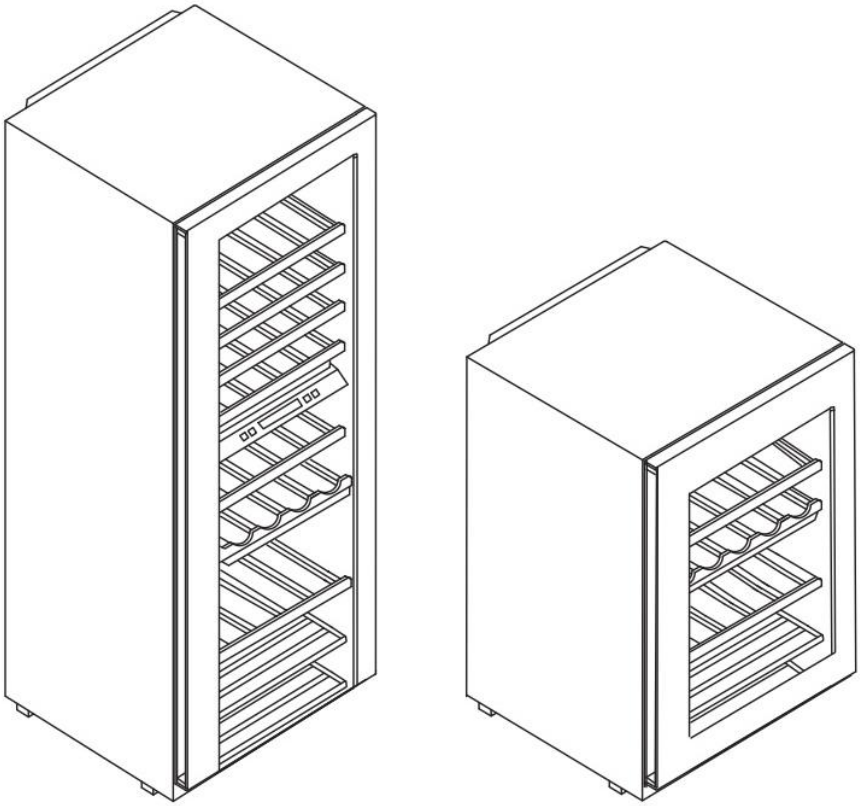
DE **Bedienungsanleitung**

FR **Manuel d’utilisation**

ES **Manual de instrucciones**

PT **Istruzioni d’uso**

IT **Istruzioni d’uso**



GB

Dear Customer,

Congratulations on your purchase of this product.
Please take a few minutes before starting operation of the appliance and read the following operating instructions.

CE

Table of Contents

Product Overview..... 3

Safety Tips..... 4

Intended Use..... 5

Location and Installation 6

Operation..... 7

Cleaning, Care & Maintenance 11

Troubleshooting..... 12

Disposal 13

Technical data 14

Warranty..... 14

Product Overview

Article Description
Wine Cooler – Single temperature
Wine Cooler – Double temperature

Safety Tips

IMPORTANT: For your safety read the manual carefully before installing or using this product. Save this manual for future reference.

Consult Local and National Standards to comply with the following:

1. Health and Safety at Work Legislation
2. Fire Precautions
3. IEE Wiring Regulations
4. Building Regulations
5. **DO NOT** use the appliance outside.
6. **DO NOT** attempt to service the item yourself.
7. **DO NOT** use damaged appliances. If you are in any doubt, consult service agent.
8. **DO NOT** use electrical appliances inside the appliance (e.g. heaters, ice-cream makers etc.), unless they are of the type recommended by the manufacturer.
9. Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
10. **DO NOT** use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
11. **DO NOT** damage the refrigerant circuit.
12. **DO NOT** stand or support yourself on the base, drawers or doors.
13. **DO NOT** allow oil or fat to come into contact with the plastic components or door seal. Clean immediately if contact occurs.
14. This unit can be used by children aged above 8 years and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lacking of experience and knowledge who have been given supervision or using instruction of the device and understand the resulting risks (for European market).
15. Do not let children play with the appliance.
16. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.
17. **DO NOT** place combustible, explosive or volatile articles, corrosive acids or alkalis or liquids in the appliance.

Safety Tips

18. **DO NOT** use this appliance to store medical supplies.
19. **DO NOT** use jet/pressure washers to clean the appliance.
20. **DO NOT** allow children to play with the packaging, and dispose plastic bags safely.
21. Bottles that contain a high percentage of alcohol must be sealed and placed vertically in the refrigerator.
22. Always carry, store and handle the appliance in a upright orientation and move by holding the base of the appliance.
23. Always switch off and disconnect the power supply to the unit before cleaning.
24. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
25. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety (for market beyond European).
26. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
27. For indoor use only. Not suitable for installation in an area where a water jet could be used. Shall not be cleaned by a water jet.
28. To guarantee safe operation, ensure that the appliance is set up and connected as described in the instruction manual.
29. Any repairs and work on the appliance should only be carried out by the customer service department/ qualified technician.
30. The key to the electrical cabinet should be kept out of the reach of children and users.
31. Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.

Intended Use

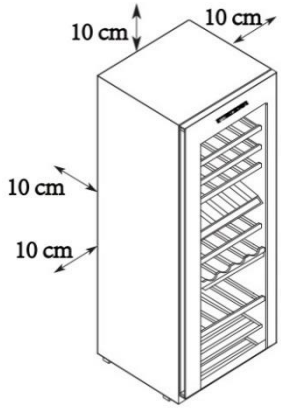
Only use this appliance for cooling and storage of beverage for commercial purposes.

Location and Installation

- Remove the appliance from the packaging. Make sure that all protective plastic film and coatings are thoroughly removed from all surfaces. To prevent injury or damage to the unit, we recommend that the appliance should be unpacked and set up by two people.
- The climatic class can be found on the rating plate. It specifies the ambient temperatures at which the appliance may be operated. The rating plate can be found inside the appliance.

Climate Class	Max. Ambient Temperature	Relative Humidity
3	25	60%
4	30	55%
5	40	40%

- Maintain a distance of 10 cm between the appliance and walls or other objects for ventilation. Increase this distance if the obstacle is a heat source.



- The appliance should be placed on a solid flat and stable floor to reduce noise and vibration. Level the appliance by adjusting the feet.
- Avoid locating the unit in direct sunlight or near heat sources such as ovens or radiators.
- Please make sure the appliance is properly ventilated.
- Check that the power supply and voltage used comply with the details on the rating plate. The plug must be accessible after installation.
- Correctly connect and disconnect the plug. When inserting ensure the plug is fully engaged. While unplugging hold the body of the plug. Never pull the supply cord directly.
- If the unit is to be shut down for long period, switch it off and disconnect the plug from socket outlet. Clean the appliance and leave the door open to prevent odour.
- **Important! For your personal safety, this appliance must be properly grounded (earthed).** This appliance is equipped with a cord having a grounding wire with a grounding plug. The plug must be inserted into an outlet that is properly grounded and installed. Consult a qualified electrician or service centre if you do not completely understand the grounding instructions. If doubt exits whether the appliance is properly grounded, have a qualified electrician check the circuit to make sure the outlet is properly grounded.
- If the cable does not reach the nearest socket, either rearrange your store layout or ask a qualified electrician to fix a new socket.
- If power is cut off, wait for at least 3 minutes before restarting the appliance to avoid damaging the compressor.
- Slide the shelf/drawer into place.
  Note: If the unit has not been stored or moved in an upright position, let it stand upright for approximately 24 hours before operation.
  Note: Before using the appliance for the first time, clean the shelves and interior with soapy water.

Operation

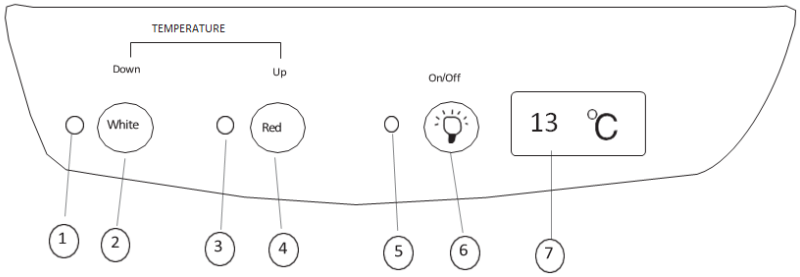
Turn on

- Close the door of the appliance.
- Then connect to the power outlet.
- The current temperature within the appliance is displayed.
- Boiling water, gurgling sounds or slight vibrations that are the result of the refrigerant circulating through the cooling coils.
- The thermostat control will click when it cycles on and off.

Operation

Temperature Setting and Control (90L Single temperature)

- The front panel of the thermostat display:



- The wine cellar is preset from the factory to automatically accommodate temperature requirements for red or white wines.
  If you store mostly white wines, press the "WHITE" button (2) and the wine cellar will maintain an average temperature between 7° to 10 °C.
  Pushing the "RED" button (4) will yield an average temperature between 13 °C to 16 °C – ideal for red wines.

How to change the temperature

- The wine cellar can be set to any temperature you desire to accommodate your wine storage requirements. To set the temperature, press both the "WHITE" (2) and "RED" (4) buttons simultaneously and hold for approximately 3 seconds.
  Now you are in temperature set mode. Decrease the temperature by pushing the "WHITE" button (2) and increase the temperature by pressing the "RED" button (4). Pressing the appropriate button 3 times will adjust the temperature 3 degrees, press 4 times equals 4 degrees, 5 times equals 5 degrees, and so on. Once you have selected the temperature you desire, push the button (5). Now the wine cellar is programmed and the LED readout will return to current internal temperature reading.

Interior Light

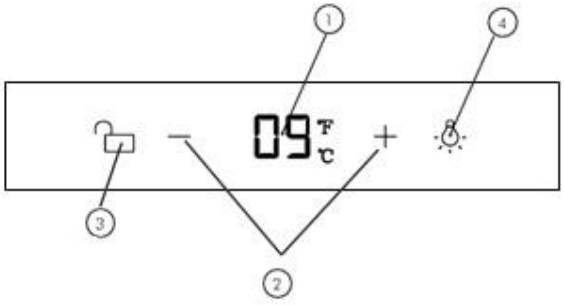
- To complement the look of your wine collection, a light has been built into the wine cellar. Simply push the button and the light comes on, push again for off. For maximum energy efficiency, leave light off when not viewing your collection.

- When door is open the light will go on. Upon closing the door, the light will go off.

Operation

Temperature Setting and Control (170L Single temperature)

- The front panel of the thermostat:



- The temperature of wine cellar is preset to 12 °C (54 °F).
- The wine cellar can be set to any temperature between 5°C (41 °F) and 20 °C (68 °F) in either the compartments to accommodate your wine storage requirements.

How to change the temperature

- To set the temperature hold the button for about 3 seconds. You will notice the temperature display blink. Press the "+" or "-" button (2) to increase or decrease the temperature setting.
  Once the desired temperature is attained, press the button or wait about 5 seconds, panel will memorize the setting.
- The temperature display will revert back to display the inside temperature. It may take some time to reach the set temperature.

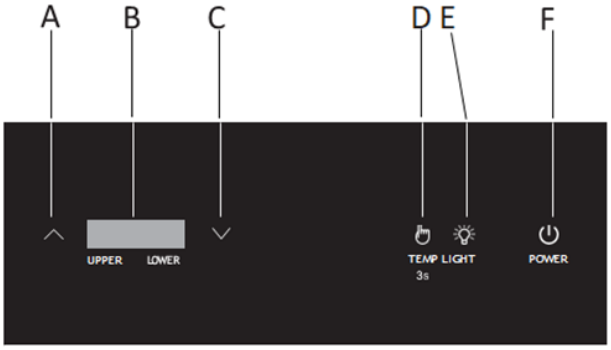
Interior Light

- To complement the look of your wine collection, a light has been built into the wine cellar.
  Simply push the button and the light comes on, push again for off. For maximum energy efficiency, leave light off when not viewing your collection.
- When door is open the light will go on. Upon closing the door, the light will go off.
- Press the button about 3 seconds to change from "°C" and "°F" or vice versa

Operation

Temperature Setting and Control (170L Double temperature)

The front panel of the thermostat



A Temperature adjust button: up
B Temperature display
C Temperature adjust button: down
D Temperature set button
E Interior light buttonand°C/°F-switch
F Powerbutton

- The temperature of the wine cellar is preset to 12 °C. It can be changed to any tempera- ture between 5 °C and 20 °C for the compartments individually.

How to change the temperature

- Hold the button for about 3 seconds. The temperature display for theupper compartment starts to flash.
- Press the or button to increase or decrease the temperature. When the desired temperature has been reached, press the button.
- The temperature for the upper compartment has been set and the temperature for the lower compartment starts to flash.
- Press the or button to increase or decrease the temperature. When the desired temperature has been reached, press the button or wait 5 seconds.
- When display stops flashing, the display shows the current temperature inside the wine cooler. It may take some time to reach the set temperature.

Interior Light

- To complement the look of your wine collection, a light has been built into the wine cellar. Simply push the button and the light comes on, push again for off. For maximum energy efficiency, leave light off when not viewing your collection.
- When door is open the light will go on. Upon closing the door, the light will go off.
- Press the button about 3 seconds to change from "°C" and "°F" or vice versa

Low temperature compensation function

- The wine cellar has a low temperature compensation function to ensure the stability of the temperature: When the ambient temperature is lower than the set temperature, the wine cellar automatically starts the low-temperature compensation function, heating the application. When the temperature in the application reaches the set temperature, the low temperature compensation function is automatically turned off.

Cleaning, Care & Maintenance

Routine maintenance

Switch off and disconnect from the power supply before cleaning.

- Clean the enclosure and interior of the appliance as often as possible.
- Clean the unit with moist cloth. Never allow the switch, control panel, cable or plug to get wet.
- Do not use abrasive cleaning agents. These can leave harmful residues. Use only mild soapy water.
- Clean the door seal with water only.
- Ensure that no cleaning water penetrates into the electrical components.
- Must not be cleaned by a water jet.
- Always wipe dry after cleaning with soft cloth.
- Do not allow water used in cleaning to run through the drain hole into the evaporation pan.
- Take care when cleaning the rear of the appliance.
- An agent or technician must carry out repairs if required.
- If the appliance is to be left inactive for long periods, unplug the appliance after having turned the switch to OFF position, empty the refrigerating compartment and clean thoroughly.

Special maintenance

The instructions given in the following paragraph can be followed from qualified technicians

- Periodically clean the condenser using suitable tools (vacuum cleaner or soft brushes) can extend the life of the appliance.
- Check that the electrical connections are not loose.
- Check that the thermostat and the sensor are in proper working order.

Troubleshooting

Fault	Potential Failure	Problem solving action
E1	Short or broken circuit of the low temperature sensor.	Please contact the after sales ser- vices to change the sensor.
F4	Short or broken circuit of the sensor in the upper compartment.	
F5	Short or broken circuit of the sensor in the lower compartment.	
H1	The appliance gives a high-temperature warning when the upper compartment's temperature has been higher than 25 °C for 3 hours.	Ambient temperature is too high. The appliance working temperature should be between 16°C and 38°C.
H2	The appliance gives a high-temperature warning when the lower compartment's temperature has been higher than 25 °C for 3 hours.	
L1	The compressor stops working when the tem- perature of the upper compartment is lower than 0°C. The low-temperature warning is given when the temperature has been lower than 0 °C for 2 hours.	Ambient temperature is too low. The appliance working temperature should be between 16°C and 38°C.
L2	The compressor stops working when the tem- perature of the lower compartment is lower than 0°C. The low-temperature warning is given when the temperature has been lower than 0 °C for 2 hours.	
The appliance is not working	The unit is not switched on	Check the unit is plugged in correctly and switched on
	Plug and/ or lead are damaged	Call your agent or qualified technician
	Fuse in the plug has blown	Replace the fuse (UK Plug)
	Power supply	Check power supply
The appliance turns on, but the temperature is too high/ low	The temperature is set too high.	Reset the temperature.
	Bottles have been added recently.	Allow time for recently added bottles to reach desired temper- ature.
	Doors are not shut properly	Check doors are shut and seals are not damaged
	Appliance is located near a heat source or air flow to the condenser is being interrupted	Move the refrigerator to a more suitable location
	Ambient temperature is too high	Increase ventilation or move appliance to a cooler position
	Unsuitable foodstuffs are being stored in the appliance	Remove any excessive hot foodstuffs or blockages to the fan
	Appliance is overloaded	Reduce the amount of bottles stored in the appliance
The appliance is unusually loud	Loose nut/ screw	Check and tighten all nuts and screws
	The appliance has not been installed in a level or stable position	Check installation position and change if necessary
The appliance is leaking water	The appliance is not properly leveled	Adjust the screw feet to level the appliance (if applicable)
	The discharge outlet is blocked	Clear the discharge outlet
	Movement of water to the drain is obstructed	Clear the floor of the appliance (if applicable)
	The water container is damaged	Call your agent or qualified Technician
	The drip tray is overflowing	Empty the drip tray (if applicable)

Disposal

If the appliance is no longer of use and you wish to dispose of it, remove doors to prevent any small child from be trapped inside. Then please do in an environmentally correct way.

Contact a qualified service technician:

1. To recover all Freon/refrigerant
2. To remove the compressor or remove the oil from the compressor
3. To remove the flammable insulation blowing gases

Then the distributor/ retailer can contact their local metal recycling center to pick up the remaining cabinet, shelves, etc.

There may be special requirements or conditions. You can obtain information on the disposal of refrigeration appliances from:

- Your supplier
- Government authorities (The local council, Ministry of the Environment, etc.)

By law, disposal of hazardous wastes may be subject to fines and imprisonment under the provisions of the environmental regulations.

1. The refrigerant of this unit is a hydrocarbon refrigerant and is covered by the Kyoto Protocol.
2. Releasing the refrigerant to the atmosphere will harm the environment by contributing to the global warming. The Global Warming Potential (GWP) of R134a is 1430, of R404a is 3922, of R600a/R290 is 3.

Disposal

Discarded electric appliances are recyclable and should not be discarded in the domestic waste! Please actively support us in conserving resources and protecting the environment by returning this appliance to the collection centres (if available).

Dispose of packaging in accordance to applicable legal regulations.

Technical data

Model	Wine Cooler
Climate Class	Please refer to the information indicated on the product. You will find the information on the rating label on the back of the unit as well as inside the cooling compartment. The circuit diagram is displayed on the back of the unit as well as inside the cooling compartment
Refrigerant Gas	
Refrigerant Charge	
Temperature Range (°C)	
Input Power	
Rated Frequency	
Rated Voltage	
Internal volume	
Net Weight	
Gross Weight	
Foaming Agent	
External Dimension (mm)	

CAUTION: RISK OF FIRE AND EXPLOSION WITH FLAMMABLE REFRIGERANT R600a/R290.

Warranty

A statutory warranty applies for this product.
Damages caused by wrong treatment or operation, by false placement or storage, improper connection or installation, as well as force or other external influences are not covered by this warranty. We recommend careful reading of the operating instructions as it contains important information.

Note:

1. In case this product does not function correctly, please firstly check if there are other reasons, e.g. for electrical appliances interruption of the power supply, or generally incorrect handling are the cause.
2. Please note that, where possible, the following documents or rather information should be provided together with your faulty product:
    - Purchase receipt
    - Model description/ Type/ Brand
    - Describe the fault and problem as detailed as possible

In the case of a claim for guarantee or defects, please contact the seller.

GWL 8/14 EN

Übersetzung der Originalbetriebsanleitung

Sehr geehrte Kundin,
sehr geehrter Kunde,

herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses Produktes.
Bitte nehmen Sie sich einige Minuten Zeit, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen und lesen Sie die nachfolgende Gebrauchsanweisung durch.

CE

Inhaltsverzeichnis

Produktübersicht 17
Sicherheitshinweise 18
Bestimmungsgemäßer Gebrauch 20
Platzierung und Installation 21
Funktion und Handhabung 22
Reinigung, Pflege und Wartung 26
Fehlerbehebung 27
Entsorgung 29
Technische Daten 30
Gewährleistung 30

Produktübersicht

Article Description
Weinkühlschrank– Eine Temperaturezone
Weinkühlschrank – Zwei Temperaturzonen

Sicherheitshinweise

WICHTIG: Lesen Sie diese Anleitung zu Ihrer persönlichen Sicherheit sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät installieren oder in Betrieb nehmen. Bewahren Sie die Anleitung gut auf, um jederzeit darauf zurückgreifen zu können.

In den folgenden Punkten muss das Gerät die landesüblichen Vorschriften erfüllen:

1. Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz
2. Brandschutzbestimmungen
3. IEE-Vorschriften für elektrische Leitungen
4. Bauordnung
5. Verwenden Sie das Gerät **NIEMALS** im Freien.
6. Führen Sie **NIEMALS** eigenhändig Wartungsarbeiten an diesem Gerät durch.
7. Verwenden Sie das Gerät **NICHT**, wenn es Beschädigungen aufweist. Wenden Sie sich im Zweifel an Ihren Kundendienst.
8. Verwenden Sie unter keinen Umständen weitere elektrische Geräte im Inneren dieses Gerätes (z.B. Heizgeräte, Eismaschinen - es sei denn, diese sind vom Hersteller ausdrücklich erlaubt).
9. Halten Sie die Ventilationsöffnungen im Inneren des Geräts oder in der eingebauten Struktur frei und vermeiden Sie Blockierungen des Luftstroms.
10. Versuchen Sie unter keinen Umständen, mechanisch oder mit einem anderen Hilfsmittel den Abtauvorgang zu beschleunigen (es sei denn, es wurde vom Hersteller ausdrücklich genehmigt).
11. Beschädigen Sie **NIEMALS** den Kältekreislauf des Gerätes.
12. Stellen Sie sich **NICHT** auf das Gerät, die Regale oder die Türen des Gerätes und halten Sie sich **NICHT** daran fest.
13. Achten Sie darauf, dass Kunststoffkomponenten oder die Türdichtungen **NICHT** mit Öl oder Fett in Kontakt kommt. Sollte dies dennoch passieren, reinigen Sie die Dichtung umgehend.

Sicherheitshinweise

14. Dieses Gerät kann von Kindern über 8 Jahren sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
15. Lassen Sie Kindern nicht mit dem Gerät spielen.
16. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ausgeführt werden, die unbeaufsichtigt sind.
17. Platzieren Sie **NIEMALS** brennbare, explosive oder leicht verdampfbare Gegenstände, Ätzmittel, Alkali oder andere Flüssigkeiten in das Gerät.
18. Lagern Sie in diesem Gerät unter keinen Umständen medizinische Substanzen.
19. Reinigen Sie das Gerät **NIEMALS** mit einem Hochdruckreiniger.
20. Kinder dürfen nicht mit dem Verpackungsmaterial spielen. Entsorgen Sie Plastikbeutel vorschriftsgemäß.
21. Flaschen mit hochprozentigem Alkohol müssen verschlossen sein und aufrecht in das Gerät gestellt werden.
22. Tragen, lagern und betreiben Sie das Gerät immer in aufrechter Position. Fassen Sie das Gerät immer am Sockel an, wenn sie es bewegen wollen.
23. Bevor Sie das Gerät reinigen, müssen Sie das Gerät immer ausschalten und den Netzstecker ziehen.
24. Wenn das Stromkabel dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
25. Dieses Gerät darf nicht von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten, Personen mit fehlender Erfahrung und Wissen sowie nicht von Minderjährigen betrieben werden, es sei denn diese stehen unter Aufsicht oder erhalten Anweisungen von einer für deren Sicherheit verantwortlichen Person.
26. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
27. Das Gerät ist nur für den Innengebrauch konzipiert. Nicht geeignet zur Installation in einem Bereich, in dem ein Hochdruckreiniger verwendet werden könnte.

Sicherheitshinweise

28. Um einen sicheren Betrieb des Gerätes zu gewährleisten, muss dieses wie in dieser Anleitung beschrieben aufgestellt und angeschlossen werden.
29. Reparaturen und Wartungsarbeiten dürfen ausschließlich vom Kundendienst/ qualifizierten Technikern ausgeführt werden.
30. Der Schlüssel zum Schaltschrank muss außerhalb der Reichweite von Kindern und Benutzern aufbewahrt werden.
31. In diesem Gerät keine explosionsfähigen Stoffe, wie zum Beispiel Aerosolbehälter mit brennbarem Treibgas, lagern.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

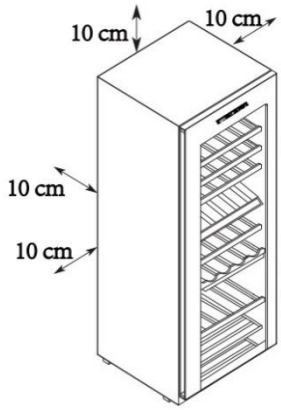
Dieses Gerät ist ausschließlich für das Kühlen und Lagern Getränken im Gewerbe konzipiert.

Platzierung und Installation

- Packen Sie das Gerät aus. Achten Sie darauf, dass Kunststoffschutzfolien und Schutzschichten vollständig von allen Oberflächen entfernt werden. Um Verletzungen zu vermeiden und Beschädigungen des Gerätes vorzubeugen, wird empfohlen, dass das Gerät von zwei Personen ausgepackt und installiert.
- Die Klimaklasse steht auf dem Typenschild. Sie gibt an, innerhalb welcher Raumtemperaturen das Gerät betrieben werden kann. Das Typenschild finden Sie im Inneren des Gerätes.

Klimaklasse	Max. Raumtemperatur	Relative Luftfeuchtigkeit
3	25	60%
4	30	55%
5	40	40%

- Achten Sie darauf, dass das Gerät mit einem Sicherheitsabstand von 10 cm von einer Wand oder von anderen Gegenständen entfernt aufgestellt wird, um ausreichende Luftzirkulation zu gewährleisten. Vergrößern Sie den Sicherheitsabstand, falls der angrenzende Gegenstand eine Wärmequelle ist.



- Das Gerät muss auf einem festen, ebenen Untergrund platziert werden, um Geräeuschpegel und Vibrationen zu verringern. Justieren Sie die Schraubfüße um Unebenheiten auszubalancieren
- Das Gerät darf nicht direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt sein. In direkter Nähe sollten sich keine Wärmequellen wie Öfen oder Heizgeräte befinden.
- Achten Sie darauf, dass die Belüftung des Gerätes sichergestellt ist.
- Stromzufuhr und Spannungsversorgung müssen mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen. Der Netzstecker muss nach der Installation frei zugänglich sein.
- Stecken Sie den Netzstecker ordnungsgemäß ein und aus. Der Netzstecker muss fest in die Steckdose gesteckt werden. Ziehen Sie den Netzstecker stets durch Ziehen am Steckergehäuse aus. Ziehen Sie den Stecker niemals am Kabel heraus.
- Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, schalten Sie es aus und ziehen Sie den Netzstecker. Reinigen Sie das Gerät und öffnen Sie Türen und Deckel zur Vermeidung von Geruchsbildung.
- **WICHTIG! Achten Sie zu Ihrer Sicherheit darauf, dass das Gerät ordnungsgemäß geerdet ist!** Das Kabel dieses Gerätes besitzt eine Erdungsleitung sowie einen Schukostecker. Stecken Sie den Netzstecker in eine ordnungsgemäß geerdete und installierte Steckdose. Ziehen Sie einen qualifizierten Elektriker oder Kundendienst zu Rate, falls bei den Erdungsanweisungen Unklarheiten bestehen. Sollten Zweifel zur ordnungsgemäßen Erdung des Gerätes bestehen, lassen Sie den Stromkreislauf von einem qualifizierten Elektriker prüfen, um sicherzustellen, dass die Steckdose ordnungsgemäß geerdet ist.
- Sollte das Netzkabel nicht bis zur nächstgelegenen Steckdose reichen, verändern Sie entweder den Aufstellort oder lassen Sie von einem Elektriker eine Steckdose in der Nähe des Gerätes installieren.
- Warten Sie bei einem Stromausfall mindestens 3 Minuten, bevor Sie das Gerät wieder einschalten, um eine Beschädigung des Kompressors zu vermeiden.

Platzierung und Installation

- Schieben Sie die Regalplatten / Schubladen ein.

Hinweis: Sollte das Gerät nicht in aufrechter Position gelagert oder transportiert worden sein, lassen Sie es vor der Inbetriebnahme ca. 24 Stunden aufrecht stehen.
Hinweis: Reinigen Sie die Einlegeplatten und das Innere des Gerätes vor der ersten Inbetriebnahme mit Seifenwasser.

Funktion und Handhabung

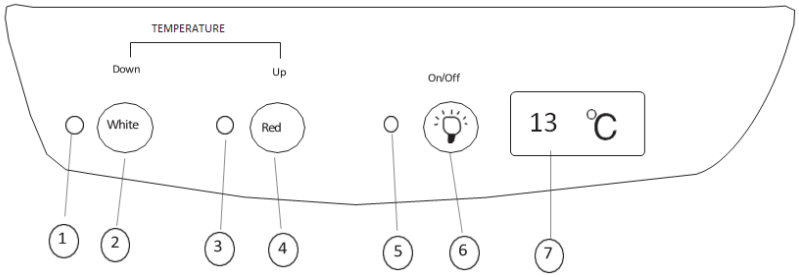
Das Gerät einschalten

- Schließen Sie die Tür des Gerätes.
- Stecken Sie den Netzstecker in eine geeignete Steckdose.
- Die gegenwärtige Temperatur im Geräteinneren wird angezeigt.
- Kochendes Wasser, Gurgelgeräusche oder leichte Vibrationen durch das Zirkulieren des Kühlmittels durch die Kühlschlangen.
- Der Thermostatregler klickt, wenn der Zyklus gestartet

Funktion und Handhabung

Temperatureinstellung und Bedienpanel (90L Eine Temperaturzone)

- Das Bedienpanel des Thermostats:



- Der Weinkühlschrank wurde werksseitig so voreingestellt, dass die Temperaturanforderungen von Rot- und Weißweinen automatisch erfüllt werden.

  Wenn Sie hauptsächlich Weißweine lagern, drücken Sie die Taste „WHITE“ (2), und der Weinkühlschrank behält eine Durchschnittstemperatur von 7° bis 10 °C bei. Durch Drücken der Taste „RED“ (4) erhalten Sie eine Durchschnittstemperatur von 13 °C bis 16 °C – Ideal für Rotweine.

Eingestellte Temperatur verändern

- Der Weinkühlschrank kann auf eine beliebige Temperatur eingestellt werden, um Ihren Anforderungen bezüglich der Weinlagerung gerecht zu werden. Drücken Sie zum Einstellen der Temperatur gleichzeitig die Tasten„WHITE“ (2) und „RED“ (4), und halten Sie diese für etwa 3 Sekunden gedrückt.

  Der Temperatureinstellungsmodus ist nun aktiviert. Sie können die Temperatur durch Drücken der Taste „WHITE“ (2) senken und durch Drücken der Taste „RED“ (4) erhöhen. Wenn Sie eine der Tasten 3 Mal drücken, wird die Temperatur um 3 Grad angepasst, bei 4-maligem Drücken um 4 Grad, bei 5-maligem Drücken um 5 Grad usw. Drücken Sie nach Auswahl der gewünschten Temperatur die Taste . Nun ist der Weinkühlschrank programmiert, und die LED-Anzeige kehrt zur aktuellen Innentemperatur zurück.

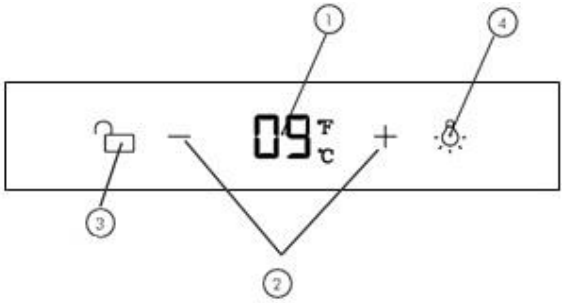
Innenbeleuchtung

- Um Ihrer Weinsammlung gerecht zu werden, verfügt der Weinkühlschrank über eine eingebaute Beleuchtung. Drücken Sie einfach die Taste , um die Beleuchtung einzuschalten. Durch erneutes Drücken wird die Beleuchtung ausgeschaltet. Für höchste Energieeffizienz sollten Sie die Beleuchtung nicht ständig eingeschaltet lassen, sondern nur bei Bedarf einschalten.
- Wenn Sie die Tür öffnen, wird die Beleuchtung eingeschaltet. Beim Schließen der Tür wird die Beleuchtung ausgeschaltet.

Funktion und Handhabung

Temperatureinstellung und Bedienpanel (170L Eine Temperaturzone)

- Das Bedienpanel des Thermostats:



- Die Temperatur des Weinkühlschranks ist werksseitig auf 12 °C (54 F) voreingestellt.
- Der Weinkühlschrank kann in beiden Klimazonen auf eine beliebige Temperatur zwischen 5 °C (41 F) und 20 °C (68 F) eingestellt werden, um Ihren Anforderungen bezüglich der Weinlagerung gerecht zu werden

Eingestellte Temperatur verändern

- Halten Sie zur Temperatureinstellung die Taste etwa 3 Sekunde lang gedrückt. Die Temperaturanzeige blinkt. Drücken Sie die Taste „+“ oder „-“, um die Temperatur höher oder niedriger zu stellen.
- Wenn die gewünschte Temperatur erreicht wird, drücken Sie die Taste , oder drücken Sie 5 Sekunden lang keine weitere Taste.
- Dadurch wird die Einstellung im Bedienfeld gespeichert. Die Temperaturanzeige kehrt zur Anzeige der Innentemperatur zurück. Es kann einige Zeit dauern, bis die eingestellte Temperatur erreicht wird.

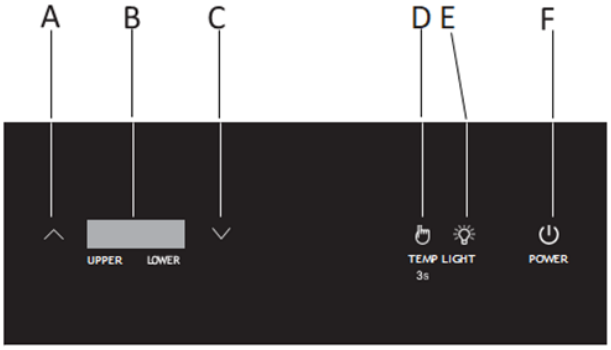
Innenbeleuchtung

- Um Ihrer Weinsammlung gerecht zu werden, verfügt der Weinkühlschrank über eine eingebaute Beleuchtung. Drücken Sie einfach die Taste , um die Beleuchtung einzuschalten. Durch erneutes Drücken wird die Beleuchtung ausgeschaltet. Für höchste Energieeffizienz sollten Sie die Beleuchtung nicht ständig eingeschaltet lassen, sondern nur bei Bedarf einschalten.
- Wenn Sie die Tür öffnen, wird die Beleuchtung eingeschaltet. Beim Schließen der Tür wird die Beleuchtung ausgeschaltet.
- Drücken Sie die Taste etwa 3 Sekunden lang, um zwischen „°C“ und„°F“ (dem Temperaturanzeigemodus) zu wechseln.

Funktion und Handhabung

Temperatureinstellung und Bedienpanel (170L Doppel Temperaturzone)

Das Bedienpanel des Thermostats:



A	Temperaturtaste: höher	D	Temperatur-Bestätigungstaste
B	Temperaturanzeige	E	Innenbeleuchtung und °C/°F-Taste
C	Temperataste: niedriger	F	An/Aus-Taste

- Die Temperatur des Weinkellers ist auf 12 °C voreingestellt. Bei beiden Abteilen kann die Temperatur einzeln zwischen 5 °C and 20 °C einstellt werden.

Eingestellte Temperatur verändern

- Die Taste ca 3 Sekunden drücken. Die Temperaturanzeige für das obere Abteil beginnt zu blinken.
- Die oder Taste drücken um die Temperatur zu erhöhen oder zu senken. Wenn die gewünschte Temperatur erreicht wurde, die Taste drücken
- Die Temperatur für das obere Abteil ist nun eingestellt und die Anzeige für das untere Abteil beginnt zu blinken.
- Die oder Taste drücken um die Temperatur zu erhöhen oder zu senken. Wenn die gewünschte Temperatur erreicht wurde, die Taste drücken oder 5 Sekunden warten.
- Nachdem das Display aufgehört hat zu blinken, zeigt es wieder die aktuelle Temperatur im Weinkühlschrank an. Das Gerät braucht einige Zeit um die eingestellte Temperatur zu erreichen.

Innenbeleuchtung

- Um Ihrer Weinsammlung gerecht zu werden, verfügt der Weinkühlschrank über eine eingebaute Beleuchtung. Drücken Sie die Taste , um die Beleuchtung einzuschalten. Durch erneutes Drücken wird die Beleuchtung ausgeschaltet. Zum Energiesparen sollten Sie die Beleuchtung nicht ständig-, sondern nur bei Bedarf einschalten.
- Wenn Sie die Tür öffnen, wird die Beleuchtung eingeschaltet. Beim Schließen der Tür wird die Beleuchtung ausgeschaltet.
- Drücken Sie die Taste etwa 3 Sekunden lang, um zwischen „°C“ und„°F“ zu wechseln.

Niedrigtemperatur-Ausgleich

- Der Weinkühlschrank verfügt über eine Funktion, die Niedrigtemperaturen ausgleicht. Sie stellt die Stabilität der Temperatur sicher: Wenn die Raumtemperatur niedriger ist als die eingestellte Temperatur, startet der Weinkeller automatisch diese Funktion und erwärmt das Gerät. Wenn die Temperatur in dem Gerät die eingestellte Temperatur erreicht hat, wird die Funktion automatisch wieder ausgeschaltet.

Reinigung, Pflege und Wartung

Routinemäßige Wartung

Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung aus und ziehen Sie den Netzstecker.

- Reinigen Sie das Gehäuse und das Innere des Gerätes so oft wie möglich.
- Wischen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch ab. Achten Sie darauf, dass Schalter, Bedienfeld, Kabel und Netzstecker nicht nass werden.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine aggressiven Reinigungsmittel. Diese könnten schädliche Rückstände hinterlassen. Verwenden Sie ausschließlich mildes Seifenwasser.
- Reinigen Sie die Türdichtung nur mit Wasser.
- Achten Sie darauf, dass Reinigungswasser niemals in elektrische Gerätekomponenten dringt.
- Reinigen Sie das Gerät niemals mit einem Hochdruckreiniger.
- Wischen Sie das Gerät nach der Reinigung mit einem weichen Lappen trocken.
- Reinigen Sie die Geräterückseite vorsichtig.
- Reparaturen müssen von einem Kundendienst oder einem qualifizierten Fachmann durchgeführt werden.
- Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird, stellen Sie den Netzschalter in die Position AUS und ziehen Sie den Netzstecker. Leeren Sie alle Kühlfächer und reinigen Sie das Gerät gründlich. Lassen Sie die Tür auf um Geruchs- und Schimmelbildung zu vermeiden.

Spezielle Wartung

Die folgenden Anweisungen müssen von qualifizierten Fachleuten durchgeführt werden

- Reinigen Sie den Kondensator regelmäßig mit einem geeigneten Hilfsmittel, (Staubsauger oder weiche Bürste) um die Lebensdauer des Gerätes zu verlängern.
- Elektrische Verbindungen dürfen nicht locker sein.
- Prüfen Sie, dass Thermostat und Sensor ordnungsgemäß funktionieren.

Fehlerbehebung

Störung	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
E1	Kurzschluss oder unterbrochene Schaltung des Niedrigtemperatursensors.	Bitte rufen Sie den Kundendienst damit er den Sensor austauscht.
F4	Kurzschluss oder unterbrochene Schaltung des Sensors im oberen Abteil.	
F5	Kurzschluss oder unterbrochene Schaltung des Sensors im unteren Abteil.	
H1	Warnung weil die Temperatur des oberen Abteils seit 3 Stunden höher als 25 °C ist.	Die Umgebungstemperatur ist zu hoch. Dieses Gerät ist für den Be- trieb zwischen 16 °C und 38 °C bestimmt.
H2	Warnung weil die Temperatur des unteren Abteils seit 3 Stunden höher als 25 °C ist.	
L1	Der Kompressor hat aufgehört zu arbeiten weil die Temperatur des oberen Abteils niedriger als 0 °C ist. Die Fehlermeldung bedeutet, dass die Temperatur seit 2 Stunden niedriger als 0 °C ist.	Die Umgebungstemperatur ist zu niedrig. Dieses Gerät ist für den Betrieb zwischen 16 °C und 38 °C bestimmt.
L2	Der Kompressor hat aufgehört zu arbeiten weil die Temperatur des unteren Abteils niedriger als 0 °C ist. Die Fehlermeldung bedeutet, dass die Temperatur seit 2 Stunden niedriger als 0 °C ist.	
Der Gerät funktioniert nicht.	Das Gerät ist nicht eingeschaltet.	Vergewissern Sie sich, dass das Gerät mit dem Stromnetz verbunden und eingeschaltet ist
	Stecker oder Kabel sind beschädigt.	Kontaktieren Sie einen unserer Mitarbeiter oder einen qualifizierten Techniker
	Sicherung im Stecker beschädigt	Kontaktieren Sie einen unserer Mitarbeiter oder einen qualifizierten Techniker
	Energieversorgung	Überprüfen Sie die Energieversorgung
Der Kühlschrank lässt sich einschalten, doch die Temperatur ist zu niedrig/hoch.	Der Temperaturregler ist auf „schwach“ eingestellt.	Temperatur neu einstellen.
	Vor kurzem wurden Flaschen in das Gerät gefüllt.	Neu hinzugefügte Flaschen brauchen einige Zeit um ab- zukühlen.
	Zu viel Eis im Verdampfer	Tauen Sie den Kühlschrank ab.
	Der Kondensator wird durch Staub blockiert.	Säubern Sie den Kondensator.
	Die Tür ist nicht richtig geschlossen.	Vergewissern Sie sich, dass die Tür geschlossen und dass die Dichtung nicht beschädigt ist.
	Das Gerät befindet sich nahe einem Wärme erzeugenden Gerät oder die Luftzufuhr zum Kondensator ist unterbrochen.	Finden Sie einen geeigneteren Aufstellungsort für den Kühlschrank.
	Die Umgebungstemperatur ist zu hoch.	Erhöhen Sie die Belüftung oder stellen Sie den Kühlschrank an einem kühleren Ort auf.
	Ungeeignete Nahrungsmittel werden im Gerät gelagert. Entfernen Sie überschüssige, heiße Lebensmittel oder Blockierungen zum Lüfter	Entfernen Sie überschüssige, heiße Lebensmittel oder Blockierungen zum Lüfter.
	Der Kühlschrank ist überladen.	Reduzieren Sie die flaschen Nahrungsmittel im Gerät.
Der Kühlschrank ist ungewöhnlich laut.	Muttern/ Schrauben lose.	Überprüfen Sie alle Muttern und Schrauben und ziehen Sie diese fest.

	Das Gerät ist nicht ebenerdig aufgestellt	Prüfen Sie den Standort und ändern Sie diesen, wenn notwendig
Das Gerät verliert Wasser.	Das Gerät ist nicht ebenerdig aufgestellt.	Passen Sie die Schraubfüße des Kühlschranks so an, dass das Gerät waagerecht steht.
	Der Abfluss ist blockiert.	Reinigen Sie die Abflussöffnung
	Der Wasserbehälter ist defekt.	Kontaktieren Sie einen unserer Mitarbeiter oder einen qualifizierten Techniker
	Der Wasserbehälter ist voll.	Leeren Sie den Wasserbehälter

Entsorgung

Wenn das Gerät nicht länger verwendet wird und Sie es entsorgen möchten, entfernen Sie die Türen, um zu verhindern, dass kleine Kinder im Innern eingesperrt werden. Entsorgen Sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise.

Kontaktieren Sie einen qualifizierten Service- Techniker

1. Um das gesamte Freon/Kühlmittel ordnungsgemäß abzulassen
2. Um den Kompressor zu entfernen, oder um das Öl aus dem Kompressor zu entfernen
3. Um die Treibmittel der brennbaren Isolierung zu entfernen.

Dann kann der Großhändler/Händler das örtliche Entsorgungszentrum kontaktieren, um das Gerät, die Regalteile usw. abzuholen.

Möglicherweise gibt es spezielle Anforderungen oder Bestimmungen zur Entsorgung von Kühlgeräten. Informationen erhalten Sie von:
- Ihrem Lieferanten
- Regierungsbehörden (Gemeinderat, Umweltministerium usw.)

Per Gesetz kann die ordnungswidrige Entsorgung von Sondermüll mit Geld- und Freiheitsstrafen gemäß den Bestimmungen der Umweltauflagen geahndet werden.

1. Das Kühlmittel dieses Geräts ist ein Kohlenwasserstoff Kältemittel, welches vom Kyoto-Protokoll abgedeckt ist.
2. Gelangt das Kältemittel in die Atmosphäre, schadet dies der Umwelt, indem die Erderwärmung gefördert wird. Das Erderwärmungspotential (GWP) von R134a ist 1430, von R404a ist 3922 und von R600a/R290 is 3.

Entsorgung

Alt-Elektrogeräte sind Wertstoffe, sie gehören daher nicht in den Hausmüll! Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag bei der Ressourcenschonung und beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät bei den -falls vorhanden- eingerichteten Rücknahmestellen abgeben.

Entsorgen Sie die Verpackung gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

Technische Daten

Modell	**Weinkühlschrank**
Klimaklasse	Die genauen technischen Daten Ihres Geräts finden Sie auf dem Typenschild. Dieses finden Sie auf der Rückseite Ihres Geräts sowie im Inneren des Geräts. Der Schaltplan ist ebenfalls auf Rückseite und sowie Inneren des Geräts angebracht.
Kühlmittel	
Kühlmittelmenge	
Temperaturbereich(°C)	
Nennleistung	
Nennfrequenz	
Nennspannung	
Innere Kapazität	
Nettogewicht	
Bruttogewicht	
Schäumungsmittel	
Außenabmessung (mm)	

VORSICHT: FEUER- UND EXPLOSIONSGEFAHR MIT BRENNBAREM KÜHLMITTEL R600a/R290.

Gewährleistung

Für dieses Produkt gilt die gesetzliche Gewährleistung.
Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung oder Bedienung, durch falsches Aufstellen oder Aufbewahren, durch unsachgemäßen Anschluss oder Installation, sowie durch höhere Gewalt oder sonstige äußere Einflüsse entstehen, fallen nicht unter die Gewährleistung. Falls produktspezifische Hinweise beiliegen, empfehlen wir dringend diese zu lesen und zu beachten.

Hinweise:

1. Sollte Ihr Produkt nicht mehr richtig funktionieren, prüfen Sie bitte zunächst, ob andere Gründe, wie z. B. eine unterbrochene Stromversorgung (insofern es sich um ein elektronisches Gerät handelt) oder generell eine falsche Handhabung, die Ursache sein könnten.
2. Beachten Sie bitte, dass Sie Ihrem defekten Produkt nach Möglichkeit folgende Unterlagen bzw. Informationen beifügen oder diese bereithalten:
   - Kaufquittung
   - Gerätebezeichnung/ Typ/ Marke
   - Beschreibung des aufgetretenen Mangels mit möglichst genauer Fehlerangabe

Bei Gewährleistungsansprüchen oder Störungen wenden Sie sich bitte an Ihre Einkaufsstätte.

GWL 8/14 DE

Cher Client,

Félicitations pour l'achat de ce produit. Veuillez prendre quelques minutes pour lire les instructions d'utilisation suivantes avant de commencer à utiliser l'appareil.

CE

Table des matières

Aperçu du produit 33
Conseils relatifs à la sécurité 34
Utilisation prévue 35
Emplacement et installation 36
Mise en route 37
Nettoyage, soin et entretien 41
Dépannage 42
Mise au rebut 43
Donées techniques 44
Garantie 44

Aperçu du produit

Description du produit
Exposants Armoire Vins- Température unique
Exposants Armoire Vins- Double température

Conseils relatifs à la sécurité

IMPORTANT: Pour votre sécurité, veuillez lire le manuel attentivement avant d'installer ou d'utiliser ce produit. Conservez ce manuel pour consultation ultérieure.

Consultez les normes locales et nationales suivantes pour vous y conformer:

1. Législation relative à la santé et à la sécurité au travail
2. Mesures anti-incendie
3. Normes de câblage IEE
4. Normes de construction
5. **NE PAS** utiliser l'appareil à l'extérieur.
6. **NE PAS** tenter de réparer l'appareil par soi-même.
7. **NE PAS** utiliser d'appareils endommagés. En cas de doute, veuillez consulter des réparateurs agréés.
8. **NE PAS** utiliser d'appareils électriques à l'intérieur de l'appareil (p. ex. des appareils de chauffage, des sorbetières, etc.), à moins que ceux-ci ne soient du type recommandé par le fabricant.
9. Évitez d'obstruer les orifices de ventilation de l'enceinte de l'appareil ou de la structure intégrée.
10. **NE PAS** utiliser de dispositifs mécaniques ou tous autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage autres que ceux recommandés par le fabricant.
11. **NE PAS** endommager le circuit réfrigérant.
12. **NE PAS** vous tenir debout ou prendre appui sur la base, les tiroirs ou la porte.
13. **NE PAS** laisser de l'huile ou de la graisse entrer en contact avec les éléments en plastique ou le joint de la porte. En cas de contact, nettoyez immédiatement.
14. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de savoir-faire sous réserve qu'elles soient sous la surveillance d'une personne ou aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers que l'appareil présente (pour le marché européen).
15. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.
16. Le nettoyage et l'entretien de la part de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.

Conseils relatifs à la sécurité

17. **NE** placez **AUCUNE** substance combustible, explosive ou volatile, ni aucun fluide agressif, acide et alcalin dans l'appareil.
18. **NE PAS** utiliser cet appareil pour stocker des fournitures médicales.
19. **NE PAS** utiliser de nettoyeurs à jet/haute pression pour nettoyer l'appareil.
20. **NE PAS** laisser les enfants jouer avec l'emballage, et détruisez tous sacs en plastique de manière sécurisée.
21. Les bouteilles contenant un pourcentage élevé d'alcool doivent être fermées hermétiquement et placées à la verticale dans le réfrigérateur.
22. Transportez, rangez et manipulez toujours l'appareil en le positionnant à la verticale et déplacez-le en tenant la base de l'appareil.
23. Mettez toujours l'appareil hors tension, puis débranchez-le de la prise de courant avant de procéder à son nettoyage.
24. Si le cordon d'alimentation est endommagé, son remplacement doit être confié au fabricant, à son service de réparation ou à une personne possédant les mêmes qualifications, afin de prévenir tout risque.
25. L'utilisation de cet appareil n'est pas destinée aux personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou à celles manquant d'expérience et de savoir-faire, à moins qu'elles ne soient sous la surveillance ou reçoivent des instructions d'une personne responsable de leur sécurité (pour le marché en dehors de l'Europe).
26. Surveillez vos enfants afin de vous assurer que ceux-ci ne jouent pas avec l'appareil.
27. Utilisation réservée exclusivement à l'intérieur. Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé dans un endroit où des jets d'eau peuvent être utilisés. L'appareil ne doit pas être nettoyé par jet d'eau.
28. Afin garantir une utilisation en toute sécurité, assurez-vous que l'appareil est installé et branché conformément aux descriptions données dans le manuel d'utilisation.
29. Toutes réparations et tous travaux sur l'appareil doivent être effectués exclusivement par notre service clientèle/technicien qualifié.
30. La clé du meuble électrique doit être conservée hors de la portée des enfants et utilisateurs.
31. Ne gardez pas de substances explosives, notamment des contenants d'aérosol avec des gaz propulseurs inflammables, dans cet appareil.

Utilisation prévue

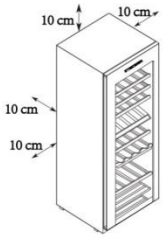
Utilisez cet appareil exclusivement pour la réfrigération et le stockage de boissons à des fins commerciales.

Emplacement et installation

- Retirez l'emballage de l'appareil. Assurez-vous de retirer de toutes les surfaces l'intégralité des films et revêtements de protection en plastique. Afin de prévenir tous risques de blessures et d'endommagement de l'appareil, nous recommandons que l'appareil soit déballé et installé par deux personnes.
- La catégorie climatique est indiquée sur la plaque signalétique. Elle indique à quelles temperature ambiantes l'aappareil peut functioner. La plaque signalétique se trouve à l'intérieur de l'appareil.

Classe climatique	Max. temperature ambiante	l'humidité relative de l'air
3	25	60%
4	30	55%
5	40	40%

- Conservez une distance de 10 cm entre l'appareil et les murs ou tout autre objet, pour permettre une ventilation optimale. Augmentez cette distance si l'obstacle est une source de chaleur.



- L'appareil doit être posé sur un sol solide, nivelé et stable afin de réduire au minimum tous bruits et vibrations. Mettez l'appareil à niveau en réglant les pieds.
- Évitez d'installer l'appareil en l'exposant aux rayons du soleil ou à proximité de sources thermiques, notamment des fours ou des radiateurs.
- Veuillez vous assurer que l'appareil est correctement ventilé.
- Vérifiez si l'alimentation électrique correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique. La fiche doit être accessible après installation.
- Branchez et débranchez la fiche de manière appropriée. Lorsque vous insérez la fiche dans une prise, assurez-vous que la fiche est entièrement insérée. Lorsque vous débranchez l'appareil, faites-le en tenant le corps de la fiche. Ne tirez jamais le cordon d'alimentation directement.
- Si vous envisagez de mettre l'appareil hors service pendant une période prolongée, mettez-le hors tension, puis débranchez-le de la prise de courant. Nettoyez l'appareil et laissez la porte ouverte afin d'éviter les mauvaises odeurs dans l'appareil.
- **Important! Pour votre sécurité personnelle, cet appareil doit être mis à la terre de manière appropriée.** Cet appareil est muni d'un cordon électrique comportant un conducteur de terre et une prise de mise à la terre. La fiche doit être insérée dans une prise mise à la terre et installée de manière appropriée. Consultez un électricien qualifié ou un centre de réparation si vous ne comprenez pas parfaitement les instructions de mise à la terre. En cas de doute concernant la mise à la terre adéquate de l'appareil, faites contrôler le circuit par un électricien qualifié afin de vous assurer que la prise de courant est mise à la terre de manière appropriée.
- Si le cordon d'alimentation n'atteint pas la prise de courant la plus proche, réorganisez l'agencement du magasin ou demandez à un électricien qualifié d'installer une nouvelle prise.
- En cas de coupure de courant, patientez au moins 3 minutes avant de redémarrer l'appareil, afin d'éviter d'endommager le compresseur.
- Faites glisser l'étagère/le tiroir pour la/le mettre en place.

  Remarque: Si l'unité n'a pas été stockée ou déplacée dans une position verticale, posez-la verticalement pendant environ 24 heures avant de l'utiliser.

  Remarque: Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, nettoyez les étagères et l'intérieur à l'eau savonneuse.

Mise en route

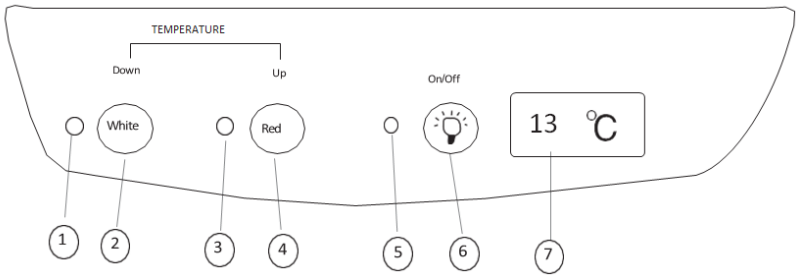
Mise en marche

- Fermez la porte de l'appareil.
- Puis branchez l'appareil à la prise de courant.
- La température actuelle à l'intérieur de l'appareil s'affiche.
- En circulant dans le circuit de refroidissement, le réfrigérant peut émettre des bruits de bouillonnement, des gargouillements ou de légères vibrations.
- Le thermostat émet un clic lorsqu'il se déclenche et s'arrête.

Mise en route

Réglage et commande de la temperatura (90L Température unique)

Le panneau avant de l'écran du thermostat:



- La cave à vin intègre par défaut un réglage automatique de la température selon le type de vin, rouge ou blanc. Si vous stockez essentiellement des bouteilles de vin blanc, appuyez sur la touche «WHITE» (2): la cave à vin maintiendra alors une température moyenne comprise entre 7 °C et 10 °C. Si vous appuyez sur la touche «RED» (4), la temperature moyenne sera comprise entre 13 °C et 16 °C.

Comment modifier le température

- Vous pouvez tout à faite régler la température de la cave à votre convenance, selon vos exigences en matière de stockage du vin. Pour ce faire, appuyez simultanément sur les touches «WHITE» (2) et «RED» et maintenez-les enfoncées pendant environ 3 secondes. Vous passez alors en mode de réglage de la température. Appuyez sur la touche «WHITE» (2) pour réduire la température ou «RED» (4) pour l'augmenter. Appuyez sur la touche appropriée à 3 reprises pour ajuster la température de 3 degrés, à 4 reprises pour 4 degrés, à 5 reprises pour 5 degrés, et ainsi de suite. Une fois que la température souhaitée s'affiche, appuyez sur la touche . La cave à vin est alors programmée et l'écran LED affiche à nouveau la température intérieure actuelle.

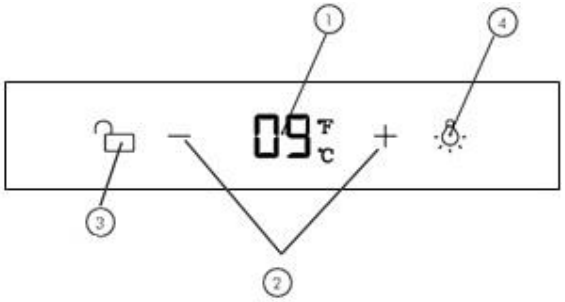
Eclairage intérieur

- Pour mettre en valeur votre collection de bouteilles, un système d'éclairage est intégré à votre cave à vin. Il vous suffit d'appuyer sur la touche pour que l'éclairage s'allume. Pour l'éteindre, appuyez à nouveau sur l'une des touches. Pour une efficacité énergétique optimale, veillez à éteindre l'éclairage lorsque vous ne regardez pas votre collection.
- Lorsque vous ouvrez la porte, l'éclairage s'allume. Lorsque vous la fermez, l'éclairage s'éteint.

Mise en route

Réglage et commande de la temperatura (170L Température unique)

Le panneau avant de l'écran du thermostat:



- La température de la cave à vin est préréglée sur 12 °C (54 °F) par défaut.
- La température de la cave à vin peut être réglée entre 5 °C (41 °F) et 20 °C (68 °F) dans chaque compartiment, en fonction de vos besoins en matière de stockage de vin

Comment modifier le température

- Pour régler la température, maintenez la touche enfoncée pendant environ 3 secondes. L'affichage de la température clignote. Appuyez sur la touche «+» ou «-» pour augmenter ou diminuer la température.

  Une fois que la température souhaitée s'affiche, appuyez sur la touche ou ne faites rien pendant 5 secondes, le panneau de contrôle mémorise alors le réglage.

- L'affichage de la température revient à sa position initiale et indique la température actuelle à l'intérieur de l'appareil. L'appareil peut mettre du temps à atteindre la température de réglage.

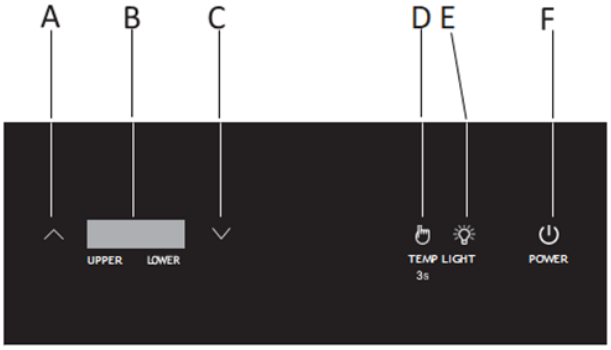
Eclairage intérieur

- Pour mettre en valeur votre collection de bouteilles, un système d'éclairage est intégré à votre cave à vin. Il vous suffit d'appuyer sur la touche pour que l'éclairage s'allume. Pour l'éteindre, appuyez à nouveau sur l'une des touches. Pour une efficacité énergétique optimale, veillez à éteindre l'éclairage lorsque vous ne regardez pas votre collection.
- Lorsque vous ouvrez la porte, l'éclairage s'allume. Lorsque vous la fermez, l'éclairage s'éteint.
- Appuyez sur la touche pendant 3 secondes pour choisir le mode d'affichage de la température souhaité (degrés Celsius ou Fahrenheit).

Mise en route

Réglage et commande de la temperatura (170L Double température)

La façade du thermostat



A Bouton de réglage de température: haut
B Affichage de la température
C Bouton de réglage de température: bas
D Bouton de réglage de température
E Bouton d'éclairage intérieur et commutateur °C/°F
F Bouton d'alimentation

- La température de la cave à vin est préréglée à 12 °C. Elle peut être modifiée à des tem- pératures comprises entre 5 et 20 °C dans chaque compartiment.

Comment modifier le température

- Maintenez le bouton pendant environ 3 secondes. L'affichage de température du comparti- ment supérieur clignote.
- Appuyez sur le bouton ou pour augmenter ou réduire la température. Une fois la température souhaitée atteinte, appuyez sur le bouton.
- La température du compartiment supérieur a été réglée et la température du compartiment infé- rieur clignote à son tour.
- Répétez l'étape 2 pour régler la température du compartiment inférieur. Au lieu d'appuyer sur le bouton à la fin, vous pouvez également attendre 5 secondes sans toucher l'écran.
- Lorsque l'affichage arrête de clignoter, il affiche la température interne actuelle de la cave à vin. L'appareil prend un certain temps pour atteindre la température définie.

Eclairage intérieur

- Pour mettre en valeur votre collection de bouteilles, un système d'éclairage est intégré à votre cave à vin. Il vous suffit d'appuyer sur la touche pour que l'éclairage s'allun Light Pour l'éteindre, appuyez à nouveau sur l'une des touches. Pour une efficacité énergétique optimale, veillez à éteindre l'éclairage lorsque vous ne regardez pas votre collection.
- Lorsque vous ouvrez la porte, l'éclairage s'allume. Lorsque vous la fermez, l'éclairage s'éteint.
- Appuyez sur la touche pendant 3 secondes pour choisir le mode d'affichage de la température souhaité (degrés Celsius ou Fahrenheit).

Fonction de compensation de température faible

- La cave à vin est dotée d'une fonction de compensation de température faible qui as- sure la stabilité de la température : Lorsque la température ambiante est inférieure à la température définie, l'appareil active automatiquement la fonction de compensation de température faible afin de chauffer l'appareil. Lorsque la température interne de l'appareil atteint la température définie, cette fonction se désactive automatiquement.

Nettoyage, soin et entretien

Entretien de routine

Mettez l'appareil hors tension, puis débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant avant de procéder au nettoyage.

- Nettoyez l'enceinte et l'intérieur de l'appareil aussi souvent que possible.
- Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon humide. Ne laissez jamais le commutateur, le panneau de commande, le cordon et la fiche d'alimentation trempé.
- N'utilisez aucun produit de nettoyage abrasif. Ceux-ci risquent de laisser des résidus nocifs. Utilisez exclusivement de l'eau savonneuse douce.
- Nettoyez le joint de la porte à l'eau exclusivement.
- Veillez à ce qu'aucune goutte d'eau de nettoyage ne s'infiltre dans les composants électriques.
- L'appareil ne doit pas être nettoyé par jet d'eau.
- Après nettoyage, essuyez toujours à l'aide d'un chiffon doux et sec.
- Ne laissez pas l'eau utilisée pour le nettoyage passer dans l'orifice d'évacuation vers le ventilateur d'évaporation.
- Prenez garde lorsque vous procédez au nettoyage du dos de l'appareil.
- En cas de besoin, toutes réparations doivent être confiées à un technicien qualifié.
- Si vous ne comptez pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée, débranchez l'appareil après positionnement du commutateur sur OFF, videz le compartiment de refroidissement, puis nettoyez-le entièrement.

Entretien spécial

Les instructions données dans le paragraphe suivant peuvent être suivies par des techniciens qualifiés

- Le nettoyage périodique du condensateur à l'aide d'outils adaptés (aspirateur ou brosses souples) peut prolonger la durée de vie de l'appareil.
- Assurez-vous que les raccordements électriques ne sont pas desserrés.
- Assurez-vous que le thermostat et le capteur sont en bon état de fonctionnement.

Dépannage

Panne	Défaillance éventuelle	Gestes de résolution des problèmes
E1	Court-circuit ou circuit défectueux du capteur de basse température.	Veuillez contacter le service après-vente pour remplacer le capteur.
F4	Court-circuit ou circuit défectueux du capteur du compartiment supérieur.	
F5	Court-circuit ou circuit défectueux du capteur du compartiment inférieur.	
H1	L'appareil émet un avertissement de température élevée lorsque la température du compar- timent supérieur est supérieure à 25 °C pendant 3 heures.	La température ambiante est trop basse. La température de fonctionnement de l'appareil doit être comprise entre 16 °C et 38 °C.
H2	L'appareil émet un avertissement de température élevée lorsque la température du compar- timent inférieur est supérieure à 25 °C pendant 3 heures	
L1	Le compresseur arrête de fonctionner lorsque la température du compartiment supérieur est inférieure à 0 °C. L'avertissement de basse tem- pérature est émis lorsque la température est in- férieure à 0 °C pendant 2 heures.	La température ambiante est trop basse. La température de fonctionnement de l'appareil doit être comprise entre 16 °C et 38 °C.
L2	Le compresseur arrête de fonctionner lorsque la température du compartiment inférieur est infé- rieure à 0 °C. L'avertissement de basse tempé- rature est émis lorsque la température est infé- rieure à 0 °C pendant 2 heures.	
L'appareil ne fonctionne pas correctement	L'appareil n'est pas mis sous tension	Vérifiez que l'unité soit correctement branchée et sous tension
	Fiche et/ou câble endommagés	Contactez votre agent ou technicien qualifié
	Un fusible dans la fiche a sauté	Remplacez le fusible (fiche Royaume-Uni)
	Alimentation	Vérifiez la source d'alimentation
L'appareil se met sous tension, mais la température est trop élevée/basse	La température est trop élevée.	Réglez à nouveau la température
	Des bouteilles ont été ajoutées tout récemment.	Laissez le temps aux bouteilles ré- cemment ajoutées d'atteindre la température souhaitée.
	Les portes ne se ferment pas correctement	Vérifiez que les portes se ferment bien et que les joints ne sont pas endommagés
	L'appareil est placé à proximité d'une source de chaleur ou le flux d'air vers le condensateur est interrompu	Déplacez le réfrigérateur vers un emplacement plus approprié
	Température ambiante trop élevée	Augmentez l'aération ou déplacez l'appareil vers une position moins chaude
	Des produits alimentaires non adaptés sont stockés dans l'appareil	Retirez tous produits alimentaires en excès ou toutes obstructions du ventilateur
	L'appareil est surchargé	Réduisez la quantité bouteilles stockés dans l'appareil

Dépannage

L'appareil est particulièrement bruyant	Desserrez l'écrou/la vis	Contrôlez et serrez l'ensemble des écrous et vis
	L'appareil n'a pas été installé dans une position stable et à niveau	Vérifiez la position d'installation et changez-la, au besoin
L'appareil a une fuite d'eau	L'appareil n'est pas mis à niveau correctement	Ajustez la hauteur des pieds réglables et mettez l'appareil à niveau (le cas échéant)
	L'orifice de décharge est bouché	Nettoyez l'orifice de décharge
	Le mouvement d'eau vers l'évacuation est obstrué	Nettoyez le sol de l'appareil (le cas échéant)
	Le réservoir d'eau est endommagé	Contactez votre agent ou technicien qualifié
	Le bac récepteur déborde	Videz le bac récepteur (le cas échéant)

Mise au rebut

Si l'appareil ne sert plus et que vous souhaitez le mettre au rebut, retirez-en les portes afin d'empêcher tout enfant en bas âge de s'y retrouver piégé. Veuillez en conséquence le mettre au rebut d'une manière favorable à la protection de l'environnement.

Contactez un technicien d'entretien qualifié:

1. Pour récupérer tout le fréon/réfrigérant
2. Pour retirer le compresseur ou retirer l'huile du compresseur
3. Pour retirer les gaz propulseurs d'isolant inflammables

Ensuite, le distributeur/revendeur peut contacter le centre local de recyclage de métaux pour le ramassage des éléments restants du meuble, des étagères, etc.

Des exigences ou conditions particulières peuvent être en vigueur. Vous pouvez obtenir des information relatives à la mise au rebut des appareils de froid auprès de:

- Votre fournisseur
- Les autorités publiques (le conseil municipal, le Ministère de l'Environnement, etc.)

En vertu de la loi, la mise au rebut de déchets dangereux peut faire l'objet d'amendes et d'emprisonnement aux termes des dispositions des règles applicables en matière d'environnement.

1. Le réfrigérant de cet appareil est un réfrigérant à base d'hydrocarbures et couvert par le Protocole de Kyoto.
2. Le relâchement du réfrigérant dans l'atmosphère risque de nuire à l'environnement en contribuant au réchauffement de la planète. Le potentiel de réchauffement de la planète (GWP) de R134a est 1430, de R404a est 3922, de R600a/R290 est 3.

Mise au rebut

Les appareils électriques usagés sont recyclables et ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères! Veuillez nous soutenir activement dans notre effort de conservation et de protection de l'environnement en retournant cet appareil aux centres de collecte (le cas échéant).

Mettez les matériaux d'emballage au rebut en respectant les réglementations légales en vigueur.

Donées techniques

Modèle	Exposants Armoire Vins
Classe climatique	Veuillez vous référer aux informations indiquées sur le produit. Vous trouverez ces informations sur la plaque signalétique apposée au dos de l'appareil ainsi qu'à l'intérieur du compartiment de réfrigération. Le schéma des circuits est apposé au dos de l'appareil ainsi qu'à l'intérieur du compartiment de réfrigération.
Gaz frigorigène	
Charge de réfrigérant	
Gamme de températures (°C)	
Puissance d'entrée	
Fréquence nominale	
Tension nominale	
Volume interne	
Poids net	
Poids brut	
Agent moussant	
Dimensions extérieures (mm)	

PRÉCAUTION: RISQUE D'INCENDIE ET D'EXPLOSION LIÉ AU RÉFRIGERANT INFLAMMABLE R600a/ R290.

Garantie

Une garantie légale s'applique au présent produit.

Cette garantie ne couvre par les dommages résultant d'une mauvaise utilisation ou d'un abus, d'un placement ou d'un branchement inapproprié, d'une conservation ou d'une installation incorrecte, ou encore de l'usage de la force ou d'une cause externe. Nous vous recommandons de lire attentivement le mode d'emploi car il contient des informations importantes.

Remarque:

1. Si ce produit ne fonctionne pas convenablement, veuillez en premier lieu vérifier qu'il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. Contrôlez p. ex. qu'une coupure de courant, ou qu'une mauvaise manipulation n'en est pas la cause.
2. Veuillez noter que, lorsque cela est possible, les documents suivants ou les informations doivent être joints avec le produit défectueux:
   - Reçu de caisse
   - Description/type/marque du modèle
   - Décrivez la panne et le problème avec autant de détails que possible.

En cas de réclamation pour défaut ou pour faire jouer la garantie, veuillez contacter le vendeur.

GWL 7/08 E/FR

Estimado cliente,

Felicitaciones por la adquisición de su producto. Como todos los productos, también este producto ha sido desarrollado de acuerdo con la tecnología más moderna, y utilizando componentes eléctricos confiables y modernos.

Por favor, tómese unos minutos antes de iniciar la operación el aparato, para leer con detenimiento las siguientes instrucciones de manejo.

CE

Tabla de contenidos

Descripción de producto 47
Indicaciones de seguridad 48
Destinación de uso 50
Colocación y alineación 51
Función 52
Limpieza y mantenimiento 57
Resolución de problemas 58
Eliminación 60
Datos Técnicos 61
Garantía 61

Descripción de producto

Descripción de artículo
Armario Expositores Vinos - Temperatura única
Armario Expositores Vinos - Doble temperatura

Indicaciones de seguridad

Importante: antes de poner el expositor en funcionamiento, para mayor seguridad lea estas instrucciones con cuidado. Guarde estas instrucciones para poderlas consultar en caso de necesidad.

Verifique cumplir con los puntos que se detallan a continuación, relativos al país en donde se utilice el expositor:

1. Normativa de salud y seguridad ocupacional en el lugar de trabajo.
2. Especifi caciones de protección antiinflamables.
3. IEE – Normativa para instalaciones eléctricas.
4. Ordenanzas constructivas.
5. Nunca utilice el al aire libre.
6. Nunca realice trabajos de mantenimiento en este artefacto.
7. No lo utilice si muestra daños. En caso de duda, diríjase al servicio de atención al cliente.
8. En ningún caso utilice otros aparatos eléctricos en el interior de este (como por ejemplo, calentadores, máquinas para hielo, etc.) except que los mismos estén expresamente autorizados por el fabricante.
9. Cuide de no tapar los orifi cios para ventilación en la carcasa del artefacto o en otras partes.
10. En ningún caso intente acelerar el proceso de descongelamiento por medios mecánicos o similares, excepto que el fabricante lo autorice expresamente.
11. Nunca manipule el circuito frigorífi co del artefacto.
12. NO apoyarse en el aparato, en la puerta o en los soportes.
13. Asegúrese de que los componentes de plástico **NO** entren en contacto con aceites ni grasas. Límpielos inmediatamente si esto ocurriese.
14. Para que este producto pueda ser usado por niños mayores de 8 años, personas con discapacidades, sin experiencia o conocimientos en el uso del producto, lo deben hacer bajo supervisión o instrucción acerca del uso del producto de manera segura, comprendiendo los riesgos involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato; la limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no debe realizarse por parte de niños sin supervisión adulta

Indicaciones de seguridad

15. No deje que los niños jueguen con el aparato.
16. Limpieza y mantenimiento del usuario no deben ser llevados a cabo por niños sin supervisión.
17. Nunca coloque en el interior del artefacto objetos inflamables, explosivos o volátiles, sustancias corrosivas, álcalis u otros líquidos.
18. En ninguna circunstancia guarde sustancias de uso médico en el artefacto.
19. Nunca limpie el artefacto con un hidrolavador a presión.
20. Nunca permita que los niños jueguen con el material de embalaje. Elimine correctamente las bolsas plásticas.
21. Las botellas con elevado porcentaje de alcohol deben guardarse verticalmente en el refrigerador.
22. Transporte, almacene y opere el aparato siempre en posición vertical. Agarre el aparato por la base para transportarlo.
23. Antes de limpiar el artefacto, deberá desconectarlo por completo y desenchufarlo.
24. En caso de dañarse la clavija de enchufe, la misma deberá ser reemplazada de inmediato por el fabricante, por un técnico cualifi cado o por parte de un servicio técnico.
25. Este artefacto no puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, ni por personas con escasa experiencia e información, ni por menores de edad, excepto que los mismos estén bajo la estricta observación o sean debidamente instruidos por las personas responsables de su seguridad.
26. Los niños siempre deberán estar vigilados para que no jueguen con el expositor.
27. El expositor está concebido sólo para su uso doméstico. No puede colocarse cerca de un chorro de agua, y en ningún caso se puede limpiar con un hidrolavador a presión.
28. Para garantizar una operación segura del expositor, el mismo se deberá montar y conectar tal como se describe en el presente manual.
29. Los trabajos de reparación y mantenimiento sólo pueden ser llevados a cabo por un técnico cualificado, o por parte de un servicio técnico.

Indicaciones de seguridad

30. El acceso a la nevera/congeladora deberá mantenerse fuera del alcance de los niños.
31. No insertar en este aparato material explosivo, por ejemplo depósitos de aerosol con gas inflamable.

Destinación de uso

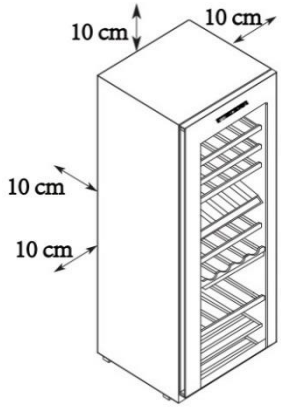
Este aparato está destinado únicamente a la conservación de bebidas.

Colocación y alineación

- Desembalar el aparato. Comprobar que todos los plásticos protectivos y las protecciones se eliminen por completo de todas las superficies. Para evitar accidentes o daños, el aparato debe desembalarse y montarse por dos personas.
- La clase climática se encuentra en la placa de características. Especifica las temperaturas ambientes a las que se puede accionar el aparato. La placa de características se encuentra dentro del aparato.

Clase climática	Max. temperature ambiente	Humedad relativa del aire
3	25	60%
4	30	55%
5	40	40%

- Instale el Aparato con una separación mínima de 10 cm respecto de la pared o de otros objetos, para garantizar suficiente ventilación. Aumente la distancia si el objeto vecino dispone de una fuente de calor.



- Para reducir los ruidos y las vibraciones, colocar el aparato en una superficie estable. Alinear el aparato ajustando los pies.
- No podrá haber fuentes de calor directas, como por ejemplo un horno o un calefactor.
- Asegúrese de que la ventilación del expositor funcione adecuadamente.
- Comprobar que el voltaje y la tensión utilizados sean compatibles con las características puestas en la etiqueta. El enchufe debe encontrarse a mano tras la instalación.
- Conectar y desconectar correctamente el enchufe. Al insertar, asegurarse que el enchufe está bien posicionado. Al desconectar, mantener la toma de corriente con una mano y separar el enchufe con la otra. No tirar nunca de la cuerda.
- En caso de no utilizar durante mucho tiempo, desenchufar y apagar completamente el aparato. Limpie el aparato y deje la puerta abierta para prevenir el mal olor.
- **¡Importante! Asegurarse que el aparato esté correctamente conectado con la puesta a tierra**. El cable del aparato y el enchufe son aptos para puesta a tierra. Conecte el enchufe a una toma de corriente equipada con puesta a tierra. En caso de no entender bien las instrucciones de puesta a tierra, llamar al servicio técnico o personal cualificado. En caso de dudas sobre la correcta puesta a tierra, dejar comprobar la instalación eléctrica por un técnico cualificado.
- Si el cable no alcanza la toma de corriente más cercana, cambiar la colocación del aparato o preguntar a un técnico de instalar una nueva toma de corriente.
- En caso de corte de corriente, esperar al menos 3 minutos antes de reencender el aparato, para evitar daños en el compressor.
- Deslice el estante / cajón en su lugar.
- **Nota:** Si el aparato no se ha colocado en posición correcta o se ha desplazado, dejarlo en la misma posición al menos 24 horas antes de ponerlo en marcha.
  Nota: Antes de utilizar el aparato por primera vez, limpiar los estantes y el interior con agua jabonosa.

Función

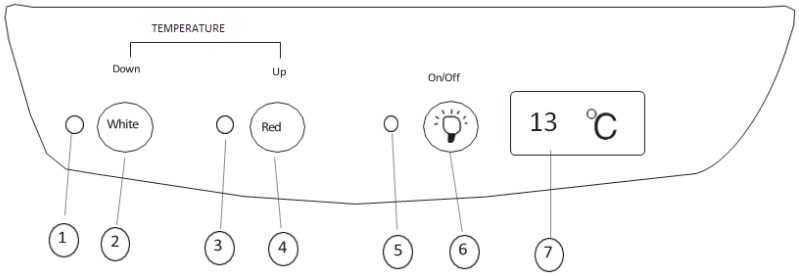
Encender el aparato

- Cerrar la puerta del aparato.
- Conecte el enchufe a una toma de corriente adecuada
- Se mostrará la temperatura actual en el interior del aparato.
- Los ruidos de goteo o burbujeo y las ligeras vibraciones son el resultado de la circulación del refrigerante a través del serpentín de refrigeración.
- El control del termostato hace un clic cuando se activa y desactiva.

Función

Regulación y control de la temperatura (90L Temperatura única)

- El termostato



- La bodega viene preestablecida de fábrica para adaptarse automáticamente a la temperatura de almacenamiento óptima para vinos tintos o blancos. Si principalmente va a almacenar vinos blancos, pulse el botón «WHITE» (2) y la bodega mantendrá la temperatura media entre 7° y 10 °C. Si pulsa el botón «RED» (4), mantendrá la temperatura media entre 13 °C y 16 °C.

Modificación de la temperatura

- Puede configurar la temperatura de la bodega para adaptarla a las necesidades de los vinos almacenados. Si desea configurar la temperatura, mantenga pulsados simultáneamente los botones «WHITE» (2) y «RED» (4) durante aproximadamente 3 segundos y se activará el modo de configuración de la temperatura. Para disminuir la temperatura, pulse el botón «WHITE» (2) y para aumentarla, el botón «RED» (4).
  Si pulsa el botón correspondiente 3 veces, la temperatura se ajusta 3 grados; si lo pulsa 4 veces, se ajusta 4 grados; si lo pulsa 5 veces, se ajusta 5 grados, y así sucesivamente.
  Cuando seleccione la temperatura deseada, pulse el botón "- -". La bodega ya se encuentra programada y la pantalla LED volverá a mostrar la temperatura interna actual.

Iluminación interior

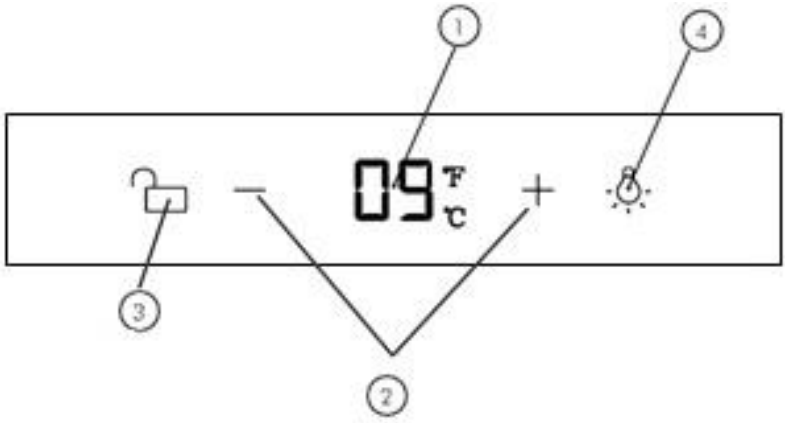
- Para complementar el diseño de su colección de vinos, se ha incorporado una iluminación interior a la bodega. Sólo tiene que pulsar el botón "--“ o "" y se encenderá la luz. Púlselo de nuevo si desea apagarla. Si desea obtener un uso más eficiente del consumo energético, apague la luz cuando no sea necesario.

- La luz se enciende cuando se abre la puerta y se apaga cuando se cierra.

Función

Regulación y control de la temperatura (170L Temperatura única)

- El termostato



- La temperatura de la bodega viene preestablecida a 12 °C (54 °F) de fábrica.
- Puede configurar la temperatura de la bodega entre 5 °C (41 °F) y 20 °C (68 °F) para cualquiera de los compartimentos y adaptarla a las necesidades de los vinos almacenados.

Configuración de la temperatura:

- Para configurar la temperatura mantenga pulsado el botón " " durante unos 3 segundos. La pantalla de temperatura comenzará a parpadear. Pulse el botón "+" o"—" para aumentar o disminuir la temperatura.
  Cuando haya encontrado la temperatura óptima, pulse el botón " " o detenga la operación durante 5 segundos y el panel memorizará la configuración.
- A continuación, la pantalla de temperatura mostrará la temperatura interior. Alcanzar la temperatura establecida puede llevar cierto tiempo.

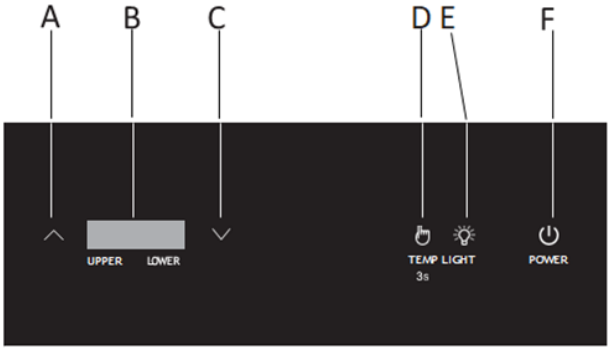
Iluminación interior

- Para complementar el diseño de su bodega de vinos, se ha incorporado una iluminación interior. Sólo tiene que pulsar el botón " " o " Light " y se encenderá la luz. Púlselo de nuevo si desea apagarla. Si desea obtener un uso más eficiente del consumo energético, apague la luz cuando no sea necesaria.
- La luz se enciende cuando se abre la puerta y se apaga cuando se cierra.
- Mantenga pulsado el botón "" durante unos 3 segundos para alternar entre "°C" y "°F" (modelo de visualización de la temperatura).

Función

Regulación y control de la temperatura (170L Doble temperatura)

Panel frontal del termostato



A Botón de ajuste de temperatura: arriba
B Pantalla de temperatura
C Botón de ajuste de temperatura: abajo
D Botón de ajuste de temperatura
E Botón de luz interior e interruptor de °C / °F
F Botón de encendido

- La temperatura de la bodega de vino está predeterminada a 12 °C. Se puede cambiar a cualquier temperatura entre 5 °C y 20 °C para los compartimentos individualmente.

Configuración de la temperatura:

- Sostenga pulsado botón “ “ por 3 segundos. La pantalla de temperatura parael compartimiento superior comienza a parpadear.
- Pulse el botón “ “ o “ “ para aumentar o disminuir la temperatura. Cuando se haya alcanzado la temperatura deseada, presione el “ “.
- Se ha configurado la temperatura para el compartimento superior y comienza a parpadear la temperatura del compartimento inferior.
- Repita el paso 2 para configurar la temperatura del compartimento inferior. En lugar de pulsar el botón “ “al final, es posible esperar 5 segundos sin tocar la pantalla.
- Cuando la pantalla deja de parpadear, vuelve a mostrar la temperatura actual dentro de la bodega. Tomará algo de tiempo para alcanzar la temperatura establecida.

Iluminación interior

- Para complementar el diseño de su bodega de vinos, se ha incorporado una iluminación interior. Sólo tiene que pulsar el botón " “ o " Light " y se encenderá la luz. Púlselo de nuevo si desea apagarla. Si desea obtener un uso más eficiente del consumo energético, apague la luz cuando no sea necesaria.
- La luz se enciende cuando se abre la puerta y se apaga cuando se cierra.
- Mantenga pulsado el botón “ " durante unos 3 segundos para alternar entre "°C" y "°F" (modelo de visualización de la temperatura).

Función

Función de compensación de baja temperatura

- La bodega de vinos tiene una función de compensación de baja temperatura para garantizar la estabilidad de la temperatura: Cuando la temperatura ambiente es inferior a la temperatura establecida, la bodega de vinos comienza automáticamente la función de compensación de baja temperatura, calentando la aplicación. Cuando la temperatura en la aplicación alcanza la temperatura establecida, la función de compensación de baja temperatura se apaga automáticamente

Limpieza y mantenimiento

Mantenimiento rutinario

Antes de desenchufar, apagar siempre el aparato y desenchufarlo de la toma de corriente.

- Limpiar el interior y el exterior del aparato cuantas más veces posible.
- Limpiar el aparato con un paño ligeramente húmedo. Asegurarse no mojar el interruptor, el cuadro de mandos, el cable y el enchufe.
- No utilizar limpiadores abrasivos o agresivos. Estos pueden daños el aparato. Utilizar únicamente limpiadores suaves.
- Limpiar la junta de la puerta únicamente con agua.
- Asegurarse que el agua no entre nunca en contacto con los componentes eléctricos.
- Para limpiar el aparato, NO utilizar limpiadores de presión
- Tras la limpieza, secar con un paño suave.
- No permita que el agua utilizada en la limpieza pase a través del agujero de drenaje en el tanque de evaporación.
- Limpiar cuidadosamente la parte posterior del aparato.
- Las reparaciones deben llevarse a cabo por el personal cualificado o el servicio de atención al cliente.
- Si no va a utilizar el aparato durante mucho tiempo, poner el interruptor en la posición OFF y desconectarlo de la toma de corriente. Vaciar todos los estantes y limpiar el aparato a fondo. Dejar la puerta abierta para evitar olores y formación de moho.

Mantenimiento especial

Las siguientes instrucciones son para el personal cualificado

- Limpiar periódicamente el condensador con un medio adecuado (aspiradora o cepillo suave). La limpieza del condensador alarga la vida útil del aparato.
- Las conexiones eléctricas no deben estar cerradas con llave.
- Comprobar que el termostato y el sensor funcionan correctamente.

Resolución de problemas

Problemas	Causa posible	Medidas
E1	Cortocircuito o rotura del sensor de baja temperatura.	Póngase en contacto con los servicios postventa para cambiar el sensor.
F4	Cortocircuito o rotura del sensor en el compartimento superior.	
F5	Cortocircuito o rotura del sensor en el compartimento superior.	
H1	El aparato emite una advertencia de alta temperatura cuando la temperatura del compartimento superior ha sido superior a 25°C durante 3 horas.	La temperatura ambiente es muy alta. La temperatura de trabajo del aparato debe estar entre 16 °C y 38 °C.
H2	El aparato emite una advertencia de alta temperatura cuando la temperatura del compartimento inferior ha sido superior a 25 °C durante 3 horas.	
L1	El compresor deja de funcionar cuando la temperatura del compartimento superior es inferior a 0 °C. La advertencia de baja temperatura se proporciona cuando la temperatura ha sido inferior a 0 °C durante 2 horas.	La temperatura ambiente es demasiado baja. La temperatura de trabajo del aparato debe estar entre 16 °C y 38 °C.
L2	El compresor deja de funcionar cuando la temperatura del compartimento inferior es inferior a 0 °C. La advertencia de baja temperatura se proporciona cuando la temperatura ha sido inferior a 0 °C durante 2 horas.	
El aparato no funciona.	El aparato está apagado.	Asegurarse que el aparato esté conectado a la red eléctrica y encendido.
	El enchufe o el cable están dañados.	Contactar con nuestros agentes o técnicos cualificados.
	Defecto interno del cableado.	Contactar con nuestros agentes o técnicos cualificados.
	Suministro de energía.	Testar el suministro de energía
El aparato se enciende pero la temperatura es demasiado elevada o baja.	La temperatura está ajustada demasiado alta.	Vuelva a ajustar la temperatura.
	Se han agregado botellas recientemente.	Permita tiempo para que las botellas recientemente agregadas alcancen la temperatura deseada.
	La puerta no está bien cerrada	Comprobar que la puerta esté cerrada y que la junta no esté dañada
	El aparato se encuentra cerca de una fuente de calor o el circuito de ventilación hacia el condensador está dañado.	Desplazar el aparato a una posición más adecuada.
	La temperatura ambiente es demasiado elevada	Aumentar la aireación y colocar el aparato en una posición más fría.
	Se han colocado en el aparato alimentos inadecuados	Eliminar los alimentos calientes o eventuales bloqueos de los ventiladores.
	El aparato está sobrecargado.	Reducir el volumen de los botellas en el aparato.
El aparato genera ruidos excesivos.	Desaflojar tuerca/tornillo.	Asegurar y apretar todas las tuercas y los tornillos.
	El aparato se ha instalado en una superficie poco estable.	Verificar la posición de la instalación y modificarla si necesario.

Resolución de problemas

El aparato pierde agua.	El aparato no está nivelado de manera adecuada.	Ajustar los pies del aparato de manera que esté perfectamente estable.
	El circuito de descarga está bloqueado.	Limpiar el circuito de descarga.
	El contenedor del agua está dañado.	Contactar con nuestros agentes o técnicos cualificados.
	El contenedor de agua se está desbordando	Vaciar el depósito de agua

Eliminación

Si la unidad no se utilizará más y desea deshacerse de la misma, sáquela hacia el exterior para evitar que los niños queden atrapados en su interior accidentalmente. Deseche el aparato de manera adecuada.

Contacte e un técnico de servicio calificado:

1. Para recuperar todo el refrigerante
2. Para sacar el compresor o el aceite del compresor
3. Para sacar los gases inflamables

Luego, el distribuidor/ representante de ventas puede contactar a su centro de reciclaje local para recoger la unidad,estantes, etc..

Puede obtener información de aparatos de refrigeración mediante:

- Su proveedor
- Autoridades de gubernamentales (concejo local, ministerio del medioambiente etc.)

Por ley, la eliminación de desechos peligrosos puede estar sujeta a multas y penas de cárcel bajo al amparo de las regulaciones medioambientales.

1. El refrigerante de esta unidad es un refrigerante de hidrocarburo y está incluido en el el Protocolo de Kyoto.
2. La liberación del refrigerante a la atmósfera va a dañar el medio ambiente, contribuyendo al calentamiento global. El Potencial de Calentamiento Global (GWP) de R134a es 1430, de R404a es 3922, de R600a/R290 es 3.

Eliminación adecuada de este producto

¡Los aparatos eléctricos desechables son materiales que no son parte de la basura doméstica! Por ello pedimos que nos ayude a contribuir activamente en el ahorro de recursos y en la protección del medio ambiente entregando este aparato en los puntos de recogida existentes.

Eliminación de estos materiales de acuerdo a las normas legales aplicables.

Datos Técnicos

Modelo	**Armario Expositores Vinos**
Clase climática	Por favor refiérase a la información indicada en el producto. Se encontrarán las informaciónes en la etiqueta en la parte posterior de la unidad, así como el interior del compartimiento de refrigeración. Asímismo, el diagrama eléctrico se muestra tanto en la parte posterior de la unidad, como en el interior del compartimento de refrigeración.
Líquido refrigerante	
Carga de refrigerante	
Rango de temperatura (°C)	
Línea de entrada	
Frecuencia nominal	
Tensión de alimentación	
Volumen Neto (litros)	
Peso neto (kg)	
Peso bruto (kg)	
Espumante	
Dimensiones (A x L x L) (mm)	

ATENCIÓN: AL UTILIZAR EL REFRIGERANTE COMBUSTIBLE R600a/R290, EXISTE RIESGO DE FUEGO Y EXPLOSIÓN.

Garantía

Para este producto rige la garantía legal.
Las reclamaciones se deberán efectuar inmediatamente después de ser constatadas

El derecho a reclamación se extingue si el comprador o un tercero manipulan agresivamente el aparato. Los daños resultantes de una manipulación o utilización inapropiada, por colocación o almacenamiento erróneo, por conexión o instalación inadecuada, o por causa de fuerza mayor u otras influencias externas, no quedan incluidos en la garantía. Recomendamos leer atentamente el Manual del Usuario, pues el mismo contiene importantes indicaciones.

El comprador deberá justifi car su derecho a garantía presentando la factura de compra.

Advertencias:

1. Si su producto ya no funciona correctamente, verifique primeramente todos los motivos posibles, como por ejemplo la interrupción de corriente o manipulación errónea.
2. Procure que su producto defectuoso vaya acompañado de los siguientes documentos correspondientes a cada caso:
    - Factura de compra (imprescindible para ejecutar garantía)
    - Designación / tipo / marca del aparato
    - Descripción de la avería que haya tenido lugar, con indicación lo más detallada posible

En caso de reclamación por garantía o averías, por favor diríjase personalmente a su distribuidor.

GWL 7/08 E/ES

Caro Cliente,

Parabéns pela aquisição deste produto. Dedique alguns minutos antes de iniciar o funcionamento do aparelho para ler as seguintes instruções de funcionamento.

CE

Índice

Panorâmica do produto 65
Conselhos de Segurança 66
Utilização Prevista 67
Localização e Instalação 68
Funcionamento 68
Limpeza, Cuidados e Manutenção 72
Resolução de problemas 73
Eliminação 75
Dados Técnicos 76
Garantia 76

Panorâmica do produto

Descrição do artigo
Refrigerador do vinho-única temperatura
Refrigerador do vinho-temperatura dobro

Conselhos de Segurança

IMPORTANTE: Para sua segurança, leia o manual atentamente antes de instalar ou utilizar este produto. Guarde este manual para referência futura.

Consulte as Normas Nacionais e Locais para cumprir com o seguinte:

1. Legislação de Saúde e Segurança no Trabalho
2. Precauções contra incêndios.
3. Regulamentações de Cablagem IEE
4. Regulamentações de Construção
5. **NÃO** utilize o aparelho no exterior.
6. **NÃO** tente reparar o produto sozinho.
7. **NÃO** utilize aparelhos danificados. Em caso de dúvida, consulte o serviço de assistência.
8. **NÃO** utilize aparelhos elétricos no interior do aparelho (por ex., aquecedores, máquinas de fabricar gelados, etc.), a menos que sejam do tipo recomendado pelo fabricante.
9. Mantenha as aberturas de ventilação, na caixa do aparelho ou na estrutura interna, livres de obstruções.
10. **NÃO** utilize dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelação, que não sejam os recomendados pelo fabricante.
11. **NÃO** danifique o circuito de refrigeração.
12. **NÃO** suba nem se apoie na base, gavetas ou portas.
13. **NÃO** permita que óleos ou gorduras entrem em contacto com os componentes de plástico ou a vedação da porta. Limpe imediatamente em caso de contacto.
14. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou pessoas com falta de experiência e conhecimentos desde que sejam supervisionadas ou recebam instruções para a utilização do dispositivo e compreendam os riscos inerentes (para o mercado europeu).
15. Não deixe que as crianças brinquem com o aparelho.
16. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
17. **NÃO** coloque artigos combustíveis, explosivos ou voláteis, ácidos corrosivos ou alcalinos ou líquidos dentro do aparelho.

Conselhos de Segurança

18. **NÃO** use este aparelho para armazenar fornecimentos de medicamentos.
19. **NÃO** use lavadoras a jato/pressão para limpar o aparelho.
20. **NÃO** permita que as crianças brinquem com a embalagem e elimine os sacos de plástico de forma segura.
21. As garrafas que contenham uma elevada percentagem de álcool devem estar vedadas e ser colocadas verticalmente no frigorífico.
22. O aparelho deve ser sempre transportado, armazenado e manuseado numa orientação vertical e ser movido segurando pela base do aparelho.
23. Desligue sempre o aparelho e retire a ficha da tomada de corrente antes de o limpar.
24. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, pelo serviço de assistência ou um técnico qualificado, de modo a evitar perigos.
25. Este aparelho não pode ser usado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas sem experiência e conhecimentos, exceto se forem supervisionadas ou se receberem instruções relativas à utilização do aparelho por alguém responsável pela sua segurança (para o mercado não Europeu).
26. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
27. Apenas para utilização no interior. Não é adequado para instalação em áreas onde possam ser usados jatos de água. Não deve ser limpo com jato de água.
28. Para garantir um funcionamento seguro, certifique-se de que o aparelho está configurado e ligado tal como é descrito no manual de instruções.
29. Quaisquer reparações e intervenções no aparelho só devem ser realizadas pelo departamento de assistência ao cliente/ técnico qualificado.
30. A chave do armário elétrico deve ser guardada fora do alcance das crianças e dos utilizadores.
31. Não guarde neste aparelho substâncias explosivas, tais como latas de aerossol com propulsor inflamável.

Utilização Prevista

Use este aparelho apenas para o arrefecimento e armazenagem de bebidas para fins comerciais.

Localização e Instalação

- Retire o aparelho da embalagem. Certifique-se de que todas as películas de plástico e os revestimentos de proteção são retirados de todas as superfícies. Para evitar lesões pessoais ou danos no aparelho, recomendamos que o aparelho seja desembalado e montado pelo menos por duas pessoas.
- A classificação climática podem ser encontrados na placa de identificação. Os níveis das temperaturas oferecidas podem ser verificadas e conformadas na Tabela informativa que se encontra no interior do aparelho:

Classe Climática	Máximos como temperaturas ambiente	Relação das humidades relativas
3	25	60%
4	30	55%
5	40	40%

- Mantenha uma distância de 20 cm entre o aparelho e as paredes ou outros objetos, para manter uma ventilação adequada. Aumente essa distância se o obstáculo for uma fonte de calor.
- O aparelho deve ser colocado sobre um piso sólido, plano e estável, para reduzir o ruído e a vibração. Nivelar o aparelho ajustando os pés.
- Evite colocar o aparelho sob a luz solar direta ou perto de fontes de calor como fornos ou radiadores.
- Certifique-se de que o aparelho tem uma ventilação adequada.
- Verifique se a alimentação elétrica e a tensão utilizadas estão em conformidade com os detalhes da placa identificadora. A tomada de corrente deverá ficar acessível depois da instalação.
- Ligue e desligue corretamente a ficha da tomada. Quando a inserir, certifique-se de que a ficha fica bem colocada. Quando a desligar, segure pelo corpo da ficha. Nunca puxe o cabo de alimentação diretamente.
- Se o aparelho ficar desligado durante um longo período, desligue-o e desligue a ficha da tomada. Limpe o aparelho e deixe a porta aberta para prevenir odores.
- **Importante! Para sua segurança pessoal, este aparelho deve ter uma ligação à terra adequada (ligação à terra).** O aparelho está equipado com um cabo que tem um fio de ligação à terra e com uma tomada de terra. A ficha deverá ser inserida numa tomada que esteja devidamente instalada e ligada à terra. Consulte um eletricista qualificado ou o serviço de assistência se não conseguir compreender completamente as instruções para a ligação à terra. Em caso de dúvida sobre se o aparelho está devidamente ligado à terra, chame um eletricista qualificado para verificar o circuito de modo a garantir que a tomada está devidamente ligada à terra.
- Se o cabo não chegar à tomada mais próxima, reorganize a disposição da loja ou chame um eletricista qualificado para instalar uma nova tomada.
- Em caso de corte de energia, aguarde pelo menos 3 minutos antes de reiniciar o aparelho para evitar danificar o compressor.
- Faça deslizar a prateleira/gaveta para o lugar.

  Nota: Se o aparelho não tiver sido armazenado ou movido na posição vertical, deixe-o ficar na vertical durante aproximadamente 12 horas antes de retomar o funcionamento.

  Nota: Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, limpe as prateleiras e o interior com água e sabão.

Funcionamento

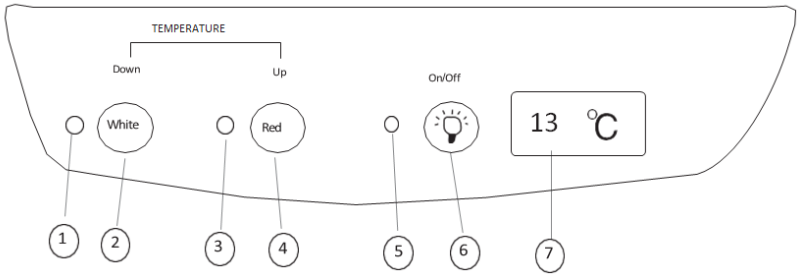
Ligar

- Feche a porta do aparelho.
- Em seguida, ligue a uma tomada elétrica.
- A temperatura atual dentro do aparelho é exibida.
- Sons gorgolejantes, de água a ferver, ou vibrações leves, são resultado do líquido refrigerante a circular através das serpentinas de arrefecimento.
- O controlo do termostato faz um som de clique quando efetua ciclos de ligar e desligar.

Funcionamento

Definição da Temperatura e Controlo (90L Temperatura Única)

- Painel frontal do visor do termostato:



- A garrafeira vem predefinida de fábrica para fornecer automaticamente as temperaturas necessárias para os vinhos tintos ou brancos.
  Se armazenar principalmente vinhos brancos, prima o botão "WHITE" (2) e a garrafeira vai manter uma temperatura média entre 7° a 10 °C.
  Premindo o botão "RED" (4) irá fornecer uma temperatura média entre 13 °C a 16 °C – ideal para os vinhos tintos.

Como alterar a temperatura

- A garrafeira pode ser definida para qualquer temperatura que desejar, para se adaptar às necessidades de armazenagem dos seus vinhos. Para definir a temperatura, prima os dois botões "WHITE" (2) e "RED" (4) em simultâneo e mantenha-os premidos durante aproximadamente 3 segundos.
  Agora está no modo de definição de temperatura. Para baixar a temperatura prima o botão "WHITE" (2) e para aumentar a temperatura prima o botão "RED" (4). Premir 3 vezes o botão apropriado vai ajustar a temperatura em 3 graus, premir 4 vezes ajusta 4 graus, 5 vezes ajusta 5 graus, e assim por diante. Quando tiver selecionado a temperatura desejada, prima o botão (5). Agora a garrafeira está programada e a leitura do LED vai voltar à leitura da temperatura interna atual.

Luz Interior

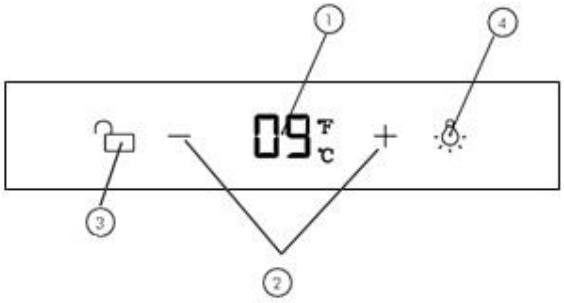
- Para complementar o look da sua coleção de vinhos, foi embutida uma luz na garrafeira. Basta premir o botão e a luz acende-se, prima novamente para a desligar. Para máxima eficiência energética, deixe a luz desligada quando não estiver a exibir a sua coleção.

- Quando a porta é aberta a luz acende-se. Quando fechar a porta a luz apaga-se.

Funcionamento

Definição da Temperatura e Controlo (170L Temperatura Única)

- Painel frontal do termostato



- A temperatura da garrafeira está predefinida para 12 °C (54 °F).
- A garrafeira pode ser definida para qualquer temperatura entre 5°C (41 °F) e 20 °C (68 °F) em qualquer dos compartimentos, para se adaptar às necessidades de armazenagem dos seus vinhos.

Como alterar a temperatura

- Para definir a temperatura, mantenha o botão premido durante cerca de 3 segundos. Vai notar que o visor da temperatura fica intermitente. Prima o botão "+" ou "-" (2) para aumentar ou baixar a definição da temperatura.

  Quando atingir a temperatura desejada, prima o botão ou aguarde cerca de 5 segundos e o painel irá memorizar a definição.
- O visor de temperatura vai voltar a exibir a temperatura interior. Pode demorar algum tempo até atingir a temperatura definida.

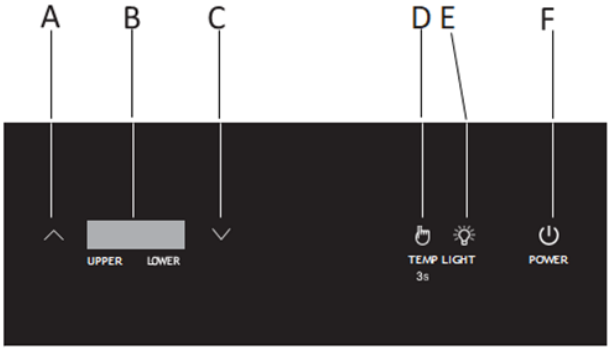
Luz Interior

- Para complementar o look da sua coleção de vinhos, foi embutida uma luz na garrafeira. Basta premir o botão e a luz acende-se, prima novamente para a desligar. Para máxima eficiência energética, deixe a luz desligada quando não estiver a exibir a sua coleção.
- Quando a porta é aberta a luz acende-se. Quando fechar a porta a luz apaga-se.
- Prima o botão durante cerca de 3 segundos para alternar entre "°C" e "°F" ou vice-versa

Funcionamento

Definição da Temperatura e Controlo (170L Temperatura Dupla)

Painel frontal do termostato



A Botão de ajuste de temperatura: para cima
B Indicador de Temperatura
C Botão de ajuste de temperatura: para baixo
D Botão de definição de temperatura
E Botão da luz interior e de alternar entre °C/°F
F Botão de alimentação

- A temperatura da garrafeira está predefinida para 12 °C. Pode ser alterada para qualquer temperatura entre 5 °C e 20 °C individualmente para os compartimentos.

Como alterar a temperatura

- Mantenha premido o botão durante cerca de 3 segundos. O visor de temperatura para o compartimento superior começa a piscar.
- Prima o botão ou para aumentar ou baixar a temperatura. Quando a temperatura desejada tiver sido atingida, prima o botão.
- A temperatura para o compartimento superior foi definida e a temperatura do compartimento inferior começa a piscar.
- Prima o botão ou para aumentar ou baixar a temperatura. Quando a temperatura desejada tiver sido atingida, prima o botão ou aguarde 5 segundos.
- Quando o visor parar de piscar, o visor mostra a temperatura atual dentro do refrigerador de vinhos. Pode demorar algum tempo até atingir a temperatura definida.

Luz Interior

- Para complementar o look da sua coleção de vinhos, foi embutida uma luz na garrafeira. Basta premir o botão e a luz acende-se, prima novamente para a desligar. Para máxima eficiência energética, deixe a luz desligada quando não estiver a exibir a sua coleção.
- Quando a porta é aberta a luz acende-se. Quando fechar a porta a luz apaga-se.
- Prima o botão durante cerca de 3 segundos para alternar entre "°C" e "°F" ou vice-versa

Função de compensação de temperatura baixa

- A garrafeira tem uma função de compensação de temperatura baixa para garantir a estabilidade da temperatura: Quando a temperatura ambiente é mais baixa do que a temperatura definida, a garrafeira inicia automaticamente a função de compensação de temperatura baixa, aquecendo o aparelho. Quando a temperatura no aparelho atinge a temperatura definida, a função de compensação de temperatura baixa é desativada automaticamente.

Limpeza, Cuidados e Manutenção

Manutenção de rotina

Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada antes da limpeza.

- Limpe o interior e o revestimento do aparelho com a maior frequência possível.
- Limpe a unidade com um pano húmido. Nunca deixe que o interruptor, o painel de controlo, o cabo ou a ficha se molhem.
- Não utilize agentes de limpeza abrasivos. Estes podem deixar resíduos perigosos. Utilize apenas água morna com sabão.
- Limpe o vedante da porta apenas com água.
- Certifique-se de que nenhuma água da limpeza penetra nos componentes elétricos.
- Não pode ser limpo com jato de água.
- Seque sempre depois da limpeza com um pano suave.
- Não deixe que a água utilizada na limpeza corra pelo orifício de drenagem para o tanque de evaporação.
- Tenha cuidado ao limpar a parte traseira do aparelho.
- Deve ser um agente ou um técnico a realizar as reparações quando necessário.
- Se o aparelho ficar inativo durante longos períodos, desligue a ficha da tomada depois de colocar o interruptor na posição OFF, despeje o compartimento de refrigeração e limpe bem.

Manutenção especial

As instruções dadas no parágrafo seguinte podem ser seguidas por técnicos qualificados

- A limpeza periódica do condensador utilizando ferramentas adequadas (aspirador ou escovas macias) pode prolongar a vida útil do aparelho.
- Verifique se as ligações elétricas não estão soltas.
- Verifique se o termostato e o sensor estão a funcionar corretamente.

Resolução de problemas

Erro	Potencial Falha	Ação para resolução de problemas
E1	Curto-circuito ou quebra no circuito do sensor de temperatura baixa.	Contacte o serviço pós-venda para substituir o sensor.
F4	Curto-circuito ou quebra no circuito do sensor no compartimento superior.	
F5	Curto-circuito ou quebra no circuito do sensor no compartimento inferior.	
H1	O aparelho dá um alerta de temperatura elevada quando a temperatura do compartimento superior estiver acima dos 25 °C durante 3 horas.	A temperatura ambiente está demasiado elevada. A temperatura de funcionamento do aparelho deve estar entre 16°C e 38°C.
H2	O aparelho dá um alerta de temperatura elevada quando a temperatura do compartimento inferior estiver acima dos 25 °C durante 3 horas.	
L1	O compressor para de funcionar quando a temperatura do compartimento superior estiver abaixo dos 0°C. O alerta de temperatura baixa é ativado quando a temperatura estiver abaixo dos 0 °C durante 2 horas.	A temperatura ambiente está demasiado baixa A temperatura de funcionamento do aparelho deve estar entre 16°C e 38°C.
L2	O compressor para de funcionar quando a temperatura do compartimento inferior está abaixo dos 0°C. O alerta de temperatura baixa é ativado quando a temperatura estiver abaixo dos 0 °C durante 2 horas.	
O aparelho não funciona	A unidade não está ligada	Verifique se a unidade está ligada e a ficha corretamente ligada à tomada de corrente
	A ficha e/ou o cabo estão danificados	Contacte o seu agente ou um técnico qualificado.
	O fusível na ficha queimou	Substitua o fusível (Tomada do Reino Unido)
	Fonte de alimentação	Verifique a fonte de alimentação
O aparelho liga-se, mas a temperatura é muito alta/baixa	A temperatura ambiente definida está demasiado elevada	Redefinir a temperatura.
	Foram adicionadas garrafas recentemente.	Aguarde algum tempo até as garrafas recentemente adicionadas atingirem a temperatura desejada.
	As portas não fecham corretamente	Verifique se as portas estão fechadas e se os vedantes não estão danificados
	O aparelho está localizado perto de uma fonte de calor ou o fluxo de ar para o condensador está a ser interrompido	Mova o aparelho para um local mais adequado
	A temperatura ambiente está demasiado elevada	Aumente a ventilação ou mova o aparelho para um local mais fresco
	Estão a ser armazenados produtos alimentares não adequados no aparelho	Remova quaisquer produtos alimentares excessivamente quentes ou bloqueios no ventilador
	O aparelho está sobrecarregado	Reduza a quantidade de garrafas armazenadas no aparelho
O aparelho faz um ruído anormalmente alto	Porca/parafuso solto	Verifique e aperte todas as porcas e parafusos
	O aparelho ainda não foi instalado numa posição nivelada ou estável	Verifique a posição de instalação e mude-a se necessário

Resolução de problemas

O aparelho está a verter água	O aparelho não está devidamente nivelado	Ajuste os pés de rosca para nivelar o aparelho (se aplicável)
	A saída de escoamento está bloqueada	Limpe a saída de escoamento
	O movimento da água para o escoamento está obstruído	Limpe o chão do dispositivo (se aplicável)
	O depósito de água está danificado	Contacte o seu agente ou um técnico qualificado.
	A bandeja de gotejamento está a transbordar	Despeje a bandeja de gotejamento (se aplicável)

Eliminação

Se o aparelho já não estiver a ser usado e pretender eliminá-lo, tire as portas para evitar que qualquer criança pequena possa ficar presa no interior. Depois descarte-o de uma forma ambientalmente correta.

Contacte um técnico de serviço qualificado:

1. Para recuperar todo o gás Freon/refrigerante
2. Para remover o compressor ou remover o óleo do compressor
3. Para remover os gases de isolamento inflamáveis

Depois o distribuidor/revendedor pode contactar o centro de reciclagem de metais mais perto para recolher os restos do armário, prateleiras, etc.

Podem existir requisitos ou condições especiais. Pode obter informações sobre a eliminação de eletrodomésticos de refrigeração de:

- O seu fornecedor
- Autoridades governamentais (conselho municipal, Ministério do Ambiente, etc.)

Por lei, a eliminação de resíduos perigosos poderá estar sujeita a multas e prisão tendo em conta as cláusulas das regulamentações ambientais.

1. O refrigerante desta unidade é um fluido refrigerante com hidrocarbonetos e está coberto pelo Protocolo de Kyoto.
2. Soltar o refrigerante para a atmosfera irá prejudicar o meio ambiente, contribuindo para o aquecimento global. O Potencial de Aquecimento Global (GWP) de R134a é 1430, de R404a é 3922, de R600a/R290 é 3.

Eliminação

Os aparelhos elétricos eliminados são recicláveis e não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos! Apoie-nos ativamente na conservação dos recursos e na proteção o ambiente, entregando este aparelho num dos centros de recolha (se disponível).

Descarte as embalagens de acordo com os regulamentos legais aplicáveis.

Dados Técnicos

Modelo	Refrigerador do vinho
Classe Climática	Consulte as informações indicadas no produto. Vai encontrar as informações na etiqueta de classificação na parte de trás do aparelho, assim como no interior do compartimento de refrigeração. O diagrama do circuito é apresentado na parte traseira do aparelho, assim como no interior do compartimento de refrigeração
Gás de refrigeração	
Carga Refrigerante	
Faixa de temperatura (°C)	
Potência de Entrada	
Frequência Atribuída	
Tensão Atribuída	
Volume Interno	
Peso Líquido	
Peso Bruto	
Agente formador de espuma	
Dimensões Externas (mm)	

CUIDADO: RISCO DE INCÊNDIO E EXPLOSÃO COM REFRIGERANTE INFLAMÁVEL R600a/R290.

Garantia

Uma duração da garantia legal aplica-se a este produto.
Os danos causados pelo tratamento ou operação errados, por colocação ou armazenagem indevida, ligação ou instalação incorreta, assim como força ou outras influências externas, não são cobertos por esta garantia. Recomendamos a leitura atenta das instruções de funcionamento, pois contêm informações importantes.

Nota:

1. No caso de este produto não funcionar corretamente, em primeiro lugar deve verificar se há outras razões, por ex., a interrupção elétrica da fonte de alimentação nos aparelhos ou um manuseio incorreto são geralmente uma causa.
2. Tenha em consideração que, sempre que possível, os seguintes documentos ou informações devem ser fornecidos juntamente com o seu produto defeituoso:
   - Recibo da compra
   - Descrição do modelo / Tipo / Marca
   - Descreva a falha e o problema o mais detalhadamente possível

Em caso de reclamação ou defeitos durante a garantia, entre em contacto com o vendedor.

GWL 7/08 E/PT

Gentile cliente,

Congratulazioni per l'acquisto di questo prodotto. Prenditi qualche minuto prima di iniziare a utilizzare l'apparecchio e leggi le seguenti istruzioni operative.

CE

Contenuto

Panoramica Prodotto 79
Suggerimenti di sicurezza 80
Uso Previsto 81
Luogo e installazione 82
Funzionamento 83
Pulizia, assistenza e manutenzione 88
Risoluzione dei problem 89
Smaltimento 91
Dati Tecnici 92
Garanzia 92

Panoramica Prodotto

Descrizione articolo
Cantina refrigerata – Singola temperatura
Cantina refrigerata – Doppia temperatura

Suggerimenti di sicurezza

IMPORTANTE: Per la propria sicurezza leggere il manuale attentamente prima di installare o usare questo prodotto. Conservare il presente manuale per futuro riferimento.

Consultare gli Standard locali e nazionali per garantire la conformità con quanto segue:

2. Legislazione sulla salute e sicurezza sul posto di lavoro
3. Precauzioni antincendio
4. Regole cablaggio IEE
5. Regole sugli edifici
6. **NON** usare l'apparecchio all'esterno.
7. **NON** tentare di riparare l'apparecchio da soli.
8. **NON** usare apparecchi danneggiati. In caso di dubbi, consultare il servizio di assistenza.
9. **NON** usare dispositivi elettrici all'interno dell'apparecchio (p.e. riscaldatori, gelatiere ecc..), fatto salvo il caso in cui siano del tipo raccomandato dal fabbricante.
10. Tenere le aperture di ventilazione, nell'alloggiamento dell'apparecchio o nella sua struttura integrata, libere da ostruzioni.
11. **NON** usare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di scongelamento, diversi da quelli raccomandati dal fabbricante.
12. **NON** danneggiare il circuito refrigerante.
13. **NON** stare in piedi o appoggiarsi sulla base, cassetti o porte.
14. **NON** consentire a grasso od olio di entrare in contatto con i componenti in plastica o la guarnizione della porta. Pulire immediatamente in caso di contatto.
15. Questa unità può essere usato da un bambino di età superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che queste ultime sia stata fornita la supervisione o le istruzioni concernenti l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli coinvolti (per il mercato Europeo).
16. Non lasciare che i bambini giochino con l'apparecchio.
17. La pulizia e la manutenzione utente non devono essere realizzate da bambini senza supervisione.
18. **NON** posizioni articoli combustibili, esplosivi o volatili, acidi corrosivi o alcali o liquidi all'interno dell'apparecchio.
19. **NON** usare questo apparecchio per conservare medicinali.

Suggerimenti di sicurezza

20. **NON** usare dispositivi di lavaggio a getto/pressione per pulire l'apparecchio.
21. **NON** consentire ai bambini di giocare con l'imballaggio e smaltire i sacchetti di plastica in modo sicuro.
22. Le bottiglie che contengono una percentuale di alcol devono essere sigillate e posizionate verticalmente nel frigorifero.
23. Trasportare, conservare e manipolare sempre l'apparecchio in posizione verticale e spostarlo utilizzando la base dell'apparecchio.
24. Spegnere e scollegare sempre l'alimentazione dall'unità prima della pulizia.
25. Se danneggiato, il cavo deve essere sostituito dal produttore, da un suo addetto all'assistenza o da personale parimenti qualificato, al fine di evitare pericoli.
26. Il presente apparecchio non è concepito per l'utilizzo da parte di persone (bambini compresi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con mancanza di esperienza o conoscenza, fatto salvo il caso in cui sia loro fornita la supervisione o le istruzioni concernenti l'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza (per il mercato Europeo).
27. I bambini devono essere supervisionati da un adulto per evitare che giochino con l'apparecchio.
28. Esclusivamente per uso interno. Non idoneo per l'installazione in un'area in cui potrebbe essere raggiunto da un getto d'acqua. Non deve essere pulito con un getto d'acqua.
29. Per garantire il funzionamento sicuro, accertarsi che l'apparecchio sia configurato e collegato come descritto nel manuale d'uso.
30. Qualsiasi riparazione e lavoro sull'apparecchio deve essere realizzato dal dipartimento assistenza cliente/tecnico qualificato.
31. La chiave del quadro elettrico deve essere tenuta fuori dalla portata dei bambini e degli utenti.
32. Non conservare oggetti esplosivi, come bombolette spray contenenti propellente infiammabile, all'interno del dispositivo.

Uso Previsto

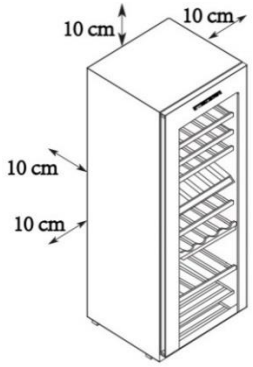
Questo apparecchio può essere utilizzato esclusivamente per il raffreddamento e la conservazione di bevande per fini commerciali.

Luogo e installazione

- Rimuovere l'apparecchio dall'imballaggio. Assicurarsi che tutte le pellicole protettive di plastica e i rivestimenti vengano completamente eliminati da tutte le superfici. Per evitare lesioni o danni all'unità, si consiglia di disimballare ed installare l'apparecchio in presenza di due persone.
- La classe climatica è indicata sulla targhetta d'identificazione. Essa indica entro quali limiti di temperature ambiente l'apparecchio può essere usato. La targhetta d'identificazione si trova all'interno dell´apparecchio.

Classe climatica	Max. temperature ambiente	Umidità relative
3	25	60%
4	30	55%
5	40	40%

- Mantenere una distanza di 10 cm tra l'apparecchio e le pareti o altri oggetti per garantire una corretta ventilazione. Aumentare questa distanza se l'ostacolo è una fonte di calore.



- Questo apparecchio deve essere posizionato su un pavimento piano e solido per ridurre il rumore e la vibrazione. Livellare l'apparecchio regolando la base di appoggio.
- Evitare di posizionare l'unità alla luce diretta del sole o vicino a fonti di calore come forni o radiatori.
- Accertarsi che l'apparecchio sia correttamente ventilato.
- Verificare che l'alimentazione e la tensione utilizzate siano conformi ai dati riportati sulla targhetta. Dopo l'installazione, la spina deve essere accessibile
- Collegare e staccare correttamente la spina. Quando si inserisce la spina, assicurarsi che sia completamente innestata. Quando si scollega trattenere il corpo della spina. Non tirare mai direttamente il cavo di alimentazione.
- Se l'unità deve essere spenta per un periodo di tempo prolungato, spegnerla e scollegare la spina dalla presa a parete. Pulire l'apparecchio e lasciare la porta aperta per prevenire cattivi odori.
- **Importante! Per la vostra sicurezza personale, questo apparecchio deve essere correttamente messo a terra.** Questo apparecchio è dotato di un cavo con un filo e una spina di messa a terra. La spina va inserita in una presa correttamente installata e messa a terra. Se le istruzioni di messa a terra non fossero completamente chiare, consultare un elettricista o un centro di assistenza qualificato. Se esiste il dubbio che l'apparecchio non sia correttamente collegato a massa, fare controllare il circuito da un elettricista qualificato per accertarsi che la presa sia correttamente messa a terra.
- Se il cavo non raggiunge la presa elettrica più vicina, riorganizzare la disposizione dell'arredamento oppure rivolgersi a un elettricista per l'installazione di una nuova presa elettrica.
- Se l'alimentazione viene interrotta, attendere almeno 3 minuti prima di riavviare l'apparecchio per evitare danni al compressore.
- Fare scorrere lo scaffale/cassetto in posizione.

Nota: Se l'unità non è stata conservata o spostata in posizione verticale, lasciarla in posizione verticale per circa 24 ore prima dell'uso.

Nota: Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, pulire gli scaffali e l'interno con acqua saponata.

Funzionamento

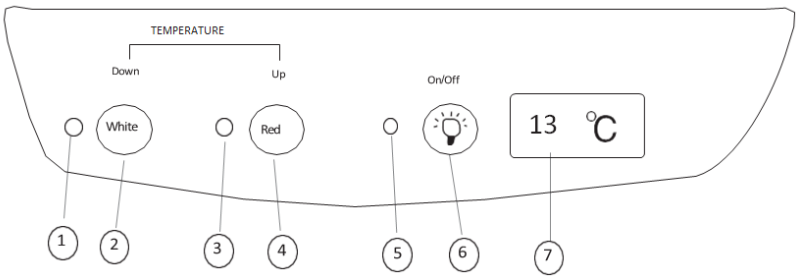
Accensione

- Chiudere la porta dell’apparecchio.
- Collegare il cavo di alimentazione alla presa elettrica.
- Viene visualizzata la temperatura corrente all’interno dell’apparecchio.
- Gorgoglio dell'acqua o leggere vibrazioni causate dalla circolazione del liquido attraverso la serpentina di raffreddamento.
- Il controllo del termostato emette un "clic" quando si accende e si spegne.

Funzionamento

Impostazione e controllo della temperatura (90L Singola temperatura)

- Il pannello anteriore del termostato mostra:



- La cantina per vini è preimpostata dalla fabbrica per adattarsi ai requisiti di temperatura dei vini rossi o bianchi.
- Se vengono conservati in prevalenza vini bianchi, premere il tasto «WHITE» (2); la cantina manterrà una temperatura media compresa tra 7°C e 10°C. Premendo il tasto «RED» (4) , la temperatura verrà portata a un valore medio compreso tra 13 °C e 16 °C.

Come modificare la temperatura

- La temperatura della cantina può essere impostata su qualsiasi valore desiderato, in base alle esigenze di conservazione del vino. Per impostare la temperatura, tenere premuti entrambi i tasti «WHITE» (2) e «RED» (4) simultaneamente per circa 3 secondi per entrare nella modalità di impostazione della temperatura.
  Diminuire la temperatura premendo il tasto «WHITE» (2) e aumentarla premendo il tasto «RED» (4)
  Premendo 3 volte uno dei tasti, si modifica il valore della temperatura di 3 gradi, premendolo 4 volte si modifica di 4 gradi, 5 volte di 5 gradi e così via. Una volta selezionata la temperatura desiderata, premere il tasto "-💡-".
  La cantina per vini è ora programmata e il valore visualizzato sul LED indicherà la temperatura interna attuale

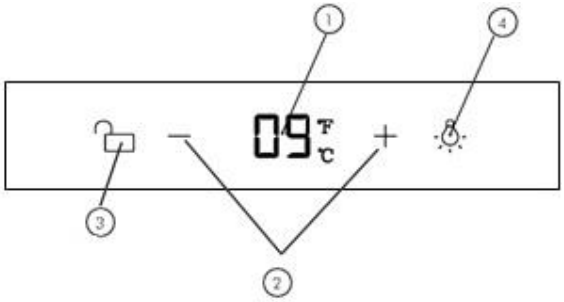
Luce interna

- Per migliorare la presentazione della collezione di vini, la cantina è dotata di una luce interna. È sufficiente premere il tasto "-💡-" o "Light" per accendere la luce e premerlo di nuovo per spegnerla. Per un risparmio energetico ottimale, lasciare la luce spenta quando non è necessario illuminare la collezione di vini.
- Aprendo lo sportello, la luce si accende. Chiudendolo, la luce si spegne.

Funzionamento

Impostazione e controllo della temperatura (170L Singola temperatura)

- Il pannello anteriore del termostato mostra:



- La temperatura predefinita della cantina è di 12 °C (54 °F).
- La temperatura può essere regolata su un valore compreso tra 5 °C (41 °F) e 20 °C (68 °F) in tutti gli scomparti, in base alle esigenze di conservazione del vino.

Come modificare la temperatura

- Per impostare la temperatura, tenere premuto il tasto "🔓" per circa 3 secondi. Il display della temperatura inizierà a lampeggiare. Premere il tasto "+" o "—" per aumentare o diminuire il valore della temperatura.
  Una volta raggiunta la temperatura desiderata, premere il tasto "🔓" o interrompere l'operazione per 5 secondi; il pannello memorizzerà l'impostazione.
- Il display della temperatura tornerà a visualizzare la temperatura interna. È necessario qualche minuto affinché l'apparecchio raggiunga la temperatura impostata.

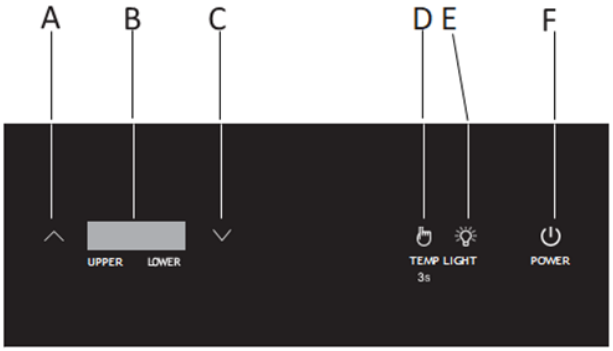
Luce interna

- Per migliorare la presentazione della collezione di vini, la cantina è dotata di una luce interna. È sufficiente premere il tasto "💡" o "Light" per accendere la luce e premerlo di nuovo per spegnerla. Per un risparmio energetico ottimale, lasciare la luce spenta quando non è necessario illuminare la collezione di vini.
- Aprendo lo sportello, la luce si accende. Chiudendolo, la luce si spegne.
- Premere il tasto "💡" per circa 3 secondi per passare da "°C" a "°F" (modello del display della temperatura).

Funzionamento

Impostazione e controllo della temperatura (170L Doppia temperatura)

- Il pannello anteriore del termostato mostra:



A Pulsante di regolazione della temperatura: su
B Display della temperatura
C Pulsante di regolazione della temperatura: giù
D Pulsante di impostazione della temperatura
E Pulsante spia interna e interruttore °C/°F
F Pulsante di alimentazione

- La temperatura della cantinetta per vini è preimpostata su 12 °C. Può essere modificata su qualsiasi temperatura compresa fra 5 °C e 20 °C per gli scomparti singoli.

Come modificare la temperatura

- Tenere premuto il pulsante “ ” per circa 3 secondi. Il display della temperatura per il vano superiore inizia a lampeggiare.
- Premere il pulsante “ ” o “ ” per aumentare o ridurre la temperatura. Una volta che è stata raggiunta la temperatura desiderata, premere il pulsante “ ”.
- È stata impostata la temperatura per il vano superiore, e la temperatura per il vano inferiore inizia a lampeggiare.
- Ripetere il passaggio 2 per impostare la temperatura per il vano inferiore. Anziché premere il pulsante “ ” alla fine, sarà possibile attendere 5 secondi senza toccare il display.
- Quando il display smette di lampeggiare, torna a visualizzare la temperatura attuale all’interno della cantinetta per vini. Sarà necessario attendere un po’ di tempo per raggiungere la temperatura impostata.

Luce interna

- Per migliorare la presentazione della collezione di vini, la cantina è dotata di una luce interna. È sufficiente premere il tasto " “ o " Light " per accendere la luce e premerlo di nuovo per spegnerla. Per un risparmio energetico ottimale, lasciare la luce spenta quando non è necessario illuminare la collezione di vini.
- Aprendo lo sportello, la luce si accende. Chiudendolo, la luce si spegne.
- Premere il tasto " “ per circa 3 secondi per passare da "°C" a "°F" (modello del display della temperatura).

Funzionamento

Funzione di compensazione bassa temperatura

- La cantinetta per vini dispone di una funzione di compensazione della temperatura al fine di garantire la stabilità della temperatura: Quando la temperatura ambiente è inferiore rispetto alla temperatura impostata, la cantinetta per vini avvia automaticamente la funzione di compensazione bassa-temperatura, riscaldando così l'applicazione. Quando la temperatura nell'applicazione raggiunge il livello impostato, viene automaticamente disattivata la funzione di compensazione bassa temperatura.

Pulizia, assistenza e manutenzione

Spegnere e scollegare dalla rete di alimentazione prima della pulizia.

- Pulire l'esterno e l'interno dell'apparecchio più frequentemente possibile.
- Pulire l'unità con un panno umido. Non permettere mai all'interruttore, al pannello di controllo, al cavo o alla spina di bagnarsi.
- Non utilizzare detergenti abrasivi. Questi possono lasciare residui nocivi. Utilizzare solo acqua e sapone neutro.
- Pulire la guarnizione della porta solo con acqua.
- Assicurarsi che l'acqua di pulizia non penetri nei componenti elettrici.
- Vietato pulire con un getto d'acqua.
- Pulire e asciugare sempre dopo la pulizia con un panno morbido.
- Non consentire all'acqua usata per la pulizia di attraversare il foro di scarico per entrare nella coppa di evaporazione.
- Fare attenzione quando si pulisce la parte posteriore dell'apparecchio.
- Un rappresentante o un tecnico devono eseguire le riparazioni ove necessario.
- Se l'apparecchio deve rimanere fermo per lunghi periodi, staccare la spina dopo aver impostato l'interruttore in posizione OFF, vuotare lo scomparto frigorifero e pulire accuratamente.

Manutenzione speciale

Le istruzioni fornite nel seguente paragrafo possono essere seguite da tecnici qualificati

- Pulire periodicamente il condensatore usando utensili idonei (aspiratore o spazzole a setole morbide) può allungare il ciclo di vita utile dell'apparecchio.
- Controllare che i collegamenti elettrici non siano allentati.
- Verificare che il termostato e il sensore siano in buono stato di funzionamento.

Risoluzione dei problem

Problema	Potenziale problema	Azione per risolvere il problema
E1	Cortocircuito o circuito del sensore bassa tem-peratura rotto.	Contattare il servizio post-ven- dita per sostituire il sensore.
F4	Corto-circuito o circuito del sensore del vano superiore rotto.	
F5	Corto-circuito o circuito del sensore del vano inferiore rotto.	
H1	L'apparecchiatura emette un'avvertenza di temperatura elevata quando la temperatura del vano superiore è rimasta più alta di 25 °C per 3 ore.	La temperatura ambiente è troppo alta. La temperatura di funzionamento dell'apparec-chiatura dovrebbe essere com- presa fra 16 °C e 38 °C.
H2	L'apparecchiatura emette un'avvertenza di temperatura elevata quando la temperatura del vano inferiore è rimasta più alta di 25 °C per 3 ore.	
L1	Il compressore smette di funzionare quando la temperatura del vano superiore è inferiore a 0 °C. L'avvertenza di bassa temperatura viene emessa quando la temperatura è stata inferiore a 0 °C per 2 ore.	La temperatura ambiente è troppo bassa. La temperatura di funzionamento dell'apparec-chiatura dovrebbe essere com- presa fra 16 °C e 38 °C.
L2	Il compressore smette di funzionare quando la temperatura del vano inferiore è inferiore a 0 °C. L'avvertenza di bassa temperatura viene emessa quando la temperatura è stata inferiore a 0 °C per 2 ore.	
L'apparecchio non funziona	L'unità non è accesa	Controllare che l'unità sia collegata correttamente e accesa
	La spina e / o il cavo sono danneggiati	Contattare il proprio rappresentante o un tecnico qualificato
	Il fusibile nella spina è bruciato	Sostituire il fusibile (Spina UK)
	Alimentatore	Controllare l'alimentazione
L'apparecchio si accende, ma la temperatura è troppo alta / bassa	La temperatura è impostata su un livello troppo alto.	Resettare la temperatura
	Le bottiglie sono state aggiunte di recente.	Lasciar tempo che le bottiglie aggiunte di recente raggiungano la temperatura desiderata.
	Gli sportelli non si chiudono correttamente	Controllare che gli sportelli siano chiusi e non siano danneggiati
	L'apparecchio è situato vicino a una fonte di calore o il flusso d'aria al condensatore è stato interrotto	Spostare il frigorifero in un luogo più adatto
	Temperatura ambiente troppo elevata	Aumentare la ventilazione o spostare apparecchio in una posizione più fresca
	Nell'apparecchio vengono conservati alimenti non idonei	Rimuovere eventuali prodotti alimentari caldi o blocchi eccessivi al ventilatore
	L'apparecchio è in sovraccarico	Ridurre la quantità di bottiglie conservate nell'apparecchio
L'apparecchio fa un rumore insolitamente forte	Dado / vite allentata	Controllare e serrare tutti i dadi e le viti
	L'apparecchio non è stato installato in una posizione piana o stabile	Controllare la posizione di installazione e, se necessario, cambiarla

Risoluzione dei problem

L'apparecchio perde acqua	L'apparecchio non si trova in posizione livellata	Regolare la base a vite per livellare l'apparecchio (se applicabile)
	L’uscita di scarico è bloccata	Sgombrare l’uscita di scarico
	Lo spostamento dell'acqua verso lo scarico è ostruito	Pulire il pavimento dell'apparecchio (se applicabile)
	Il serbatoio dell’acqua è danneggiato	Contattare il proprio rappresentante o un tecnico qualificato
	Il cassetto di sgocciolamento è troppo pieno	Svuotare il cassetto di sgocciolamento (se applicabile)

Smaltimento

Se l'apparecchio non viene più utilizzato e si desidera smaltirlo, rimuovere gli sportelli per evitare che bambini piccoli rimangano intrappolati all'interno. Quindi si prega di farlo in modo ecocompatibile.

Contattare un tecnico qualificato:

1. Per recuperare tutto il freon / refrigerante
2. Per rimuovere il compressore o l'olio dal compressore
3. Per rimuovere i gas infiammabili di soffiatura dell'isolamento

Il distributore / rivenditore potrà contattare il proprio centro locale di riciclaggio di metalli per prendere il mobile rimanente, scaffali, ecc.

Ci possono essere requisiti o condizioni particolari. È possibile ottenere informazioni sullo smaltimento degli apparecchi refrigeranti da:

- Il vostro fornitore
- Le autorità di governo (il Comune, il Ministero dell'Ambiente, ecc.)

Per legge, lo smaltimento dei rifiuti pericolosi può essere soggetto a multe e reclusione in base alle disposizioni delle normative ambientali.

1. Il refrigerante di questa unità è un refrigerante a base di idrocarburo ed è coperto dal protocollo di Kyoto.
2. Rilasciare il refrigerante nell'atmosfera metterà in pericolo l'ambiente contribuendo al surriscaldamento globale. Il potenziale rischio di inquinamento (GWP) di R134a è 1430, di R404a è 3922, di R600a/R290 è 3.

Smaltimento

Le apparecchiature elettriche smaltite sono riciclabili e non devono essere gettate insieme ai normali rifiuti domestici! Vi preghiamo di supportarci attivamente nella conservazione delle risorse e nella protezione dell'ambiente portando l'apparecchio presso un centro di raccolta (se applicabile).

Smaltire l'imballaggio conformemente alle regolamentazioni legali applicabili.

Dati Tecnici

Modello	Cantina refrigerata
Classe climatica	Fare riferimento alle informazioni indicate sul prodotto. Troverete le informazioni sull'etichetta informativa sul retro dell'unità così come all'interno del compartimento di raffreddamento. Il diagramma di circuito è mostrato sul retro dell'unità così come all'interno del compartimento di raffreddamento
Gas refrigerante	
Carica del refrigerante	
Range di temperatura (°C)	
Alimentazione in entrata	
Frequenza nominale	
Tensione nominale	
Volume interno	
Peso netto	
Peso lordo	
Agente schiumogeno	
Dimensione esterna (mm)	

ATTENZIONE: RISCHIO DI INCENDIO ED ESPLOSIONE CON REFRIGERANTE INFIAMMABILE R600a/ R290.

Garanzia

A questo prodotto si applica una garanzia di legge.
I danni causati da un trattamento o funzionamento sbagliato, da posizionamento o conservazione errata, collegamento o installazione impropria, così come da forze o altre influenze esterne non sono coperti dalla garanzia. Si consiglia un'attenta lettura delle istruzioni per l'uso in quanto contengono informazioni importanti.

Nota:

1. Nel caso in cui il prodotto non funzioni correttamente, verificare in primo luogo se ci sono altri motivi, ad esempio, per gli elettrodomestici, la causa è generalmente l'interruzione dell'alimentazione elettrica o la manipolazione scorretta.
2. Si prega di notare che, quando possibile, insieme al prodotto difettoso dovrebbero essere prodotti i seguenti documenti o informazioni:
   - Ricevuta di acquisto
   - Descrizione modello / Tipo / Marca
   - Descrivere il guasto e il problema nel modo più dettagliato possibile

Nel caso di una richiesta di garanzia o di difetti, si prega di contattare il venditore.

GWL 7/08 E/IT